



2020

可持續發展報告

Sustainable Development Report



亞美能源控股有限公司
AAG Energy Holdings Limited

(Incorporated in the Cayman Islands with limited liability)
(於開曼群島註冊成立的有限公司)

Stock Code 股份代號: 2686

Contents

目錄

About this Report 關於本報告	2
Statement from the Chairman 主席致辭	3
1. About Us 關於我們	5
1.1 Company Profile 公司簡介	5
2. Sustainable Development Management 可持續發展管理	7
2.1 ESG Management ESG 管理	7
2.2 Stakeholders Engagement 利益相關方參與	11
2.3 Response to ESG Reporting Principles ESG 報告原則回應	13
3. Production Safety and Clean Operations 安全生產 清潔運營	15
3.1 Continuous Safe Operation 持續安全運營	15
3.2 Creating Clean Environment 共創綠色環境	23
4. Stable Operation and Win-Win Cooperation 穩健運營 合作共贏	32
4.1 Consistently Stable Supply of High-Quality Gas 持續高質穩定供氣	32
4.2 Integrity and Compliance 堅守誠信合規	34
4.3 Supporting Suppliers to Grow Together 供應商共同成長	35
5. People-oriented and Harmonious Development 以人為本 和諧發展	36
5.1 Respecting Employees' Rights and Interests 尊重員工權益	36
5.2 Supporting Employee Development 助力員工發展	39
5.3 Employee Care 關愛員工生活	43
6. Benefiting Local Communities, Gathering Strength to Combat Epidemic 社區關懷 共同「抗疫」	46
HKEX ESG Disclosures Index 香港聯交所 ESG 指標索引	50
Feedback 讀者意見反饋表	

About This Report

關於本報告

This report is a true reflection of AAG Energy Holdings Limited's ("AAG Energy" or the "Company") active fulfillment of its economic, social and environmental responsibilities to achieve comprehensive, coordinated and sustainable development. The forward-looking statements with respect to business plans and development strategies in the report do not constitute a substantial commitment of the Company to investors.

- **Time Period**

This report covers data from 1 January 2020 to 31 December 2020 with some contents out of this time range.

- **Scope of the Report**

This report includes AAG Energy and its subsidiaries.

- **Data Specifications**

All data was mainly sourced from official documents, statistical and financial reports of the Company, as well as the environmental, social and governance ("ESG") information collected from the Company's statistics, summaries and audits. This report is available in Chinese and English. If there is any conflict or inconsistency between the two versions, the Chinese version shall prevail. Unless otherwise stated, the currency used is Chinese Yuan ("CNY").

- **References**

This report was prepared based on the "ESG Reporting Guide" on appendix 27 of the Guidelines For Listing Rules of The Stock Exchange of Hong Kong Limited ("Stock Exchange"). It also referred the Sustainability Reporting Standards (GRI standards) issued by the Global Sustainability Standard Board (GSSB).

- **Reporting Specifications**

Throughout this report, AAG Energy Holdings Limited may be referred to as "AAG Energy", the "Company", "we", "us" or "our".

- **Access to the Report**

You can browse this report and dynamic information about sustainable development activities of the Company from "Sustainable Development" Section on the homepage of AAG Energy website (<http://www.aagenergy.com/en-US/>). This Report is also published on the website of the Stock Exchange (<http://www.hkexnews.hk/>).

本報告是亞美能源控股有限公司(「亞美能源」或「本公司」或「公司」)積極履行經濟、社會和環境責任，實現全面協調可持續發展的真實反映。報告中所涉及的經營計劃、發展戰略等前瞻性描述不構成公司對投資者的實質承諾。

- **時間範圍**

本報告內容時間界限為2020年1月1日至12月31日，部分內容超出上述範圍。

- **報告範圍**

本報告覆蓋亞美能源及其所有附屬公司。

- **數據來源**

全部信息數據來自本公司的正式文件、統計報告與財務報告，以及經由本公司統計、彙總與審核的環境、社會及管治(「ESG」)信息。報告發佈中、英文版本，如有內容不一致，請以中文版為準。如無特殊說明，貨幣單位均為人民幣「元」。

- **編制依據**

本報告參照香港聯合交易所(「聯交所」)《證券上市規則》附錄二十七「環境、社會及管治報告指引」進行編寫，並參考全球可持續發展標準委員會「GSSB」發佈的GRI標準。

- **指代說明**

為便於表述和方便閱讀，亞美能源控股有限公司在報告中的表述分別使用「亞美能源」、「本公司」或「我們」。

- **報告獲取**

您可以在亞美能源網站主頁的「可持續發展」欄目瀏覽本報告及公司網站有關可持續發展活動的動態信息(<http://www.aagenergy.com/en-US/>)。本報告亦刊載於聯交所網站(<http://www.hkexnews.hk/>)。

Statement from the Chairman 主席致辭

As the global dual crises of energy shortage and environmental degradation exacerbate, a new round of energy revolution is profoundly changing the world's energy landscape. AAG Energy consistently promotes the widespread application of clean energy. While achieving its own economic growth, it strives to be in harmony with and integrated into the society and the environment. By paying attention to issues such as climate change and ecological environment, the Company is bent on creating long-term stable corporate value and achieving sustainable development.

In 2020, through high-quality operation management, refined market research and continuous technological innovation, AAG Energy's coal-bed methane ("CBM") gross production continued to grow by 11.06% compared with that of 2019 to 1.034 billion cubic meters (36.6 billion cubic feet), including 967 million cubic meters (34.2 billion cubic feet) in Panzhuang concession and 67 million cubic meters (2,367 million cubic feet) in Mabi concession. While striving to bring more returns to shareholders, AAG Energy continuously improves its service quality, optimizes the supply chain management system, drives the common growth of the Company's value chain and partners and contributes to the sound development of the business ecosystem and the sustained development of the industry and society.

As a leading CBM exploration and development enterprise in China, we always put the health, safety and environmental protection ("HSE") work at the forefront. With the joint efforts of all employees, AAG Energy made outstanding HSE performance. Specifically, the Company maintained a remarkable safety performance with zero record on total recordable accident rate ("TRIR") and lost time injury rate ("LTIR"). As of 31 December 2020, AAG Energy had achieved excellent safety performance with zero LTIR for 6 years and 118 days in a row.

AAG Energy actively explores the construction of a new development pattern to seize new opportunities for green development. We take the initiative to assume environmental responsibilities and set our foothold in strengthening environment and energy resource management by taking a number of measures for technological transformation such as energy saving, consumption reduction, and emission reduction. We strictly control the pollutants arising from the production process of our operations, pay attention to the impact of production and operation on the natural environment and protect the ecological and natural balance.

隨著全球能源和環境雙危機日益嚴重，新一輪能源革命正在深刻改變著世界能源格局。亞美能源不斷推動清潔能源廣泛應用，在實現自身經濟增長的同時，努力與社會和環境和諧相融，關注氣候變化及生態環境等議題，創造長期穩定的企業價值，實現可持續發展。

2020年，亞美能源通過高質量的運營管理、精細化的市場研究以及持續不斷的技術創新，煤層氣總產量相較2019年繼續增長，同比增長了11.06%達10.34億立方米（即366億立方英尺），其中包括潘莊區塊的總產量9.67億立方米（即342億立方英尺）和馬必區塊的總產量0.67億立方米（即23.67億立方英尺）。亞美能源在力求給股東帶來更多回報的同時，持續推動服務品質的提升，不斷優化供應鏈管理體系建設，帶動公司價值鏈及合作伙伴共同成長，推動業務生態圈良性發展，促進行業和社會的不斷進步。

作為一家國內領先的煤層氣勘探開發企業，亞美能源始終將健康安全環境（「HSE」）工作放在首要位置。在全體員工的共同努力下，亞美能源HSE績效繼續取得卓越成果。具體而言，2020年亞美能源總可記錄事故率（「TRIR」）、損失工時事故率（「LTIR」）均為零，截至2020年12月31日，亞美能源已連續6年零118天實現零損失工時事故的安全生產業績。

亞美能源積極探索構建新發展格局，把握綠色發展新機遇，主動承擔環境責任，以強化環境與能源資源管理為出發點，開展節能降耗、減少排放等多項技改舉措，嚴格控制自身運營過程中產生的污染物，關注生產運營過程對自然環境的影響，保護生態與自然平衡。

Statement from the Chairman 主席致辭

AAG Energy always regards talents as the most precious wealth of the Company, and adheres to a people-oriented concept in the process of cultural construction and corporate operation. We always pursue a humane management philosophy internally by effectively protecting the legitimate rights and interests of employees and building a broad platform for employees to develop their careers, give full play to their value and realize their dreams. Externally, we pay close attention to the impact of our business development on the health and safety of local residents. Taking into account fully the impact of project operations on the surrounding environment and communities, we strive to maintain routine communication with the communities, launch community projects to support local economic, social and cultural life, and work with our employees and the community to achieve shared growth.

Looking to the future, AAG Energy will continue with the vision of “inspiring to become the world’s leading, most enduring clean energy company”, doubling down on exploration and innovation while abiding by its mission. We will organically integrate corporate development and environmental protection by improving energy utilization through technological innovation to achieve energy saving and emission reduction. We will advocate a low-carbon life, fulfilling our environmental and social responsibilities with concrete actions. While continuing to explore ways to change the way of energy production and utilization, we will contribute to the building of a modern energy system and the harmonious development of energy, economy, society and the environment.

亞美能源始終視人才為企業最寶貴的財富，在文化建設與企業運營過程中堅持以人為本。對內始終踐行人本管理理念，切實保障員工合法權益，為員工搭建廣闊的職業發展平台，激勵員工發揮價值，助力員工實現夢想。對外則密切關注自身業務發展對當地社區居民的健康安全環境影響，全面顧及項目運營對週邊環境和社區的影響，努力將社區溝通常態化，開展社區項目支持當地經濟、社會、文化生活，實現企業與員工並肩同行，與社區共同成長。

放眼未來，亞美能源將持續以「勵志成為國際領先的永續發展的清潔能源偉大企業」為願景，繼續堅持開拓創新，恪守使命，將企業發展與生態環境建設有機結合，以技術創新改善能源利用方式，關注節能減排，倡導低碳生活，以實際行動履行環境與社會責任。我們將繼續探索改變能源生產與利用方式的道路，為構建現代能源體系，促進能源、經濟、社會與環境的和諧發展貢獻力量。

1. About Us 關於我們

1.1 Company Profile

Vision

To be the world's leading, most enduring clean energy company for today and tomorrow.

Mission

To create best value for society, optimized platform for employees and highest return for shareholders.

AAG Energy is a leading international energy company in the field of Coal Bed Methane ("CBM") exploration and production in China. It is committed to developing and optimizing the value of unconventional gas resources to supply clean energy to support the economic and social development of China.

AAG Energy's key operating assets, Panzhuang and Mabi concessions, are located in the southwestern part of Qinshui Basin in Shanxi Province, which boasting the largest proved CBM geological reserves among basins in China. AAG Energy's Panzhuang concession, which is in partnership with China United Coalbed Methane Corporation Ltd. ("CUCBM"), is the first Sino-foreign CBM cooperative project with full-scale commercial development and production and also the most commercially advanced Sino-foreign CBM asset in China. The Overall Development Plan for the southern area in Mabi concession, which is in partnership with China National Petroleum Corporation ("CNPC"), was approved by the National Development and Reform Commission ("NDRC") of China in September 2018. The designed annual production capacity for commercial development is 1 billion cubic meters.

AAG Energy recognizes the importance of clean energy to the country's green development. In the context of the country's goal of achieving carbon neutrality before 2060, it is particularly important to ensure the supply of clean energy. AAG Energy will give full play to its successful experience in the commercialization of CMB, lead an excellent management team to dedicate more clean energy to the society, bring better returns to investors, and make greater contributions to environmental protection.

1.1 公司簡介

願景

勵志成為國際領先的永續發展的清潔能源偉大企業。

使命

為社會創造最高價值，為員工創造最佳平台，為股東創造最大效益。

亞美能源是一家在中國煤層氣勘探開發領域處於領先地位的國際能源公司，致力於非常規天然氣資源的開發及價值優化，為中國經濟社會供應清潔能源。

亞美能源的主要運營資產潘莊及馬必區塊位於山西省沁水盆地西南部，其煤層氣探明地質儲量居中國各盆地之首。亞美能源與中聯煤層氣有限責任公司（「中聯煤」）合作的潘莊區塊是中國首個進入全面商業開發和生產的中外合作煤層氣區塊，同時也是中國商業化程度最高的中外合作煤層氣資產。亞美能源與中國石油天然氣集團有限公司（「中國石油」）合作的馬必區塊南區煤層氣對外合作項目總體開發方案已於2018年9月獲得中華人民共和國國家發展和改革委員會（「國家發改委」）的批覆，商業開發年設計產能為10億立方米。

亞美能源認識到清潔能源對國家綠色發展的重要性，在國家2060年前實現碳中和目標的背景下，保障清潔能源供應顯得尤為重要。亞美能源將充分發揮在煤層氣商業化進程中成功的經驗並帶領優秀的管理團隊，為社會奉獻更多的清潔能源，為投資者帶來更優的回報，為環境保護作出更大的貢獻。

1. About Us

關於我們

According to reports issued by Netherland Sewell & Associates Inc. ("NSAI"), an independent reserve certification company, AAG Energy's 1P and 2P natural gas reserve as of the end of 2020 ("2020YE") was approximately 179.9 billion cubic feet ("bcf") and 640.6 bcf respectively, representing a 9% decrease from the 1P reserve of 197.7 bcf as at the end of 2019 ("2019YE") and a 2% decrease from the 2P reserve of 654.6 bcf as at 2019YE. After deducting net gas production of 27.8 bcf for 2020, the 1P and 2P reserves increased by 6% and 2% respectively. The 1P reserve and 2P reserve of Panzhuang concession were 150.2 bcf and 179.4 bcf as at 2020YE, representing a decrease of 6% and 9% respectively from the 1P reserve of 160.3 bcf and the 2P reserve of 196.3 bcf as at 2019YE. After deducting net gas production of 26.3 bcf for 2020, 1P and 2P reserves increased by 12% and 6% respectively. The 1P reserve and 2P reserve of Mabi concession were 29.7 bcf and 461.2 bcf as at 2020YE, representing a decrease of 21% and an increase of 1% respectively from the 1P reserve of 37.4 bcf and the 2P reserve of 458.3 bcf as at 2019YE. After deducting net gas production of 1.5 bcf for 2020, the 1P reserve decreased by 17% and the 2P reserve increased by 1%.

根據獨立儲量認證公司Netherland Sewell & Associates Inc. (「NSAI」)發佈的報告，截至2020年底亞美能源1P和2P天然氣儲量分別約為1,799億立方英尺和6,406億立方英尺，較2019年底的1P儲量1,977億立方英尺降低了9%，較2019年底的2P儲量6,546億立方英尺降低了2%，扣除2020年淨產氣量278億立方英尺後，1P儲量增長了6%，2P儲量增長了2%。潘莊區塊2020年底的1P和2P儲量分別為1,502億立方英尺和1,794億立方英尺，較2019年底的1P儲量1,603億立方英尺降低了6%，較2019年底的2P儲量1,963億立方英尺降低了9%，扣除2020年淨產氣量263億立方英尺之後，1P儲量增長了12%，2P儲量增長了6%；馬必區塊2020年底的1P和2P儲量分別為297億立方英尺和4,612億立方英尺，較2019年底的1P儲量374億立方英尺降低了21%，較2019年底的2P儲量4,583億立方英尺增長了1%，扣除2020年淨產氣量15億立方英尺之後，1P儲量降低了17%，2P儲量增長了1%。

2. Sustainable Development Management 可持續發展管理

AAG Energy firmly believes that the concept of sustainable development is the guarantee for the Company's long-term stable development. We continuously improve the Company's sustainable development governance system, optimize the sustainable development governance structure, and implement in detail sustainable development functions and division of responsibilities to comprehensively improve the Company's sustainable development performance. AAG Energy attaches great importance to communication with stakeholders, responding to the demands of different stakeholders and consistently advancing the sustainable development of the Company and various stakeholders.

2.1 ESG Management

The board (the “**Board**”) of directors (the “**Directors**”) of AAG Energy attaches great importance to the management of sustainable development, recognizing and assuming all the responsibilities of ESG strategy and reporting as the highest responsible organization for the Company's ESG work. The Company's Board monitors ESG-related matters that may affect the Company's business or operations, shareholders and other stakeholders, supervises the commitment and performance of key ESG issues, ensures the integration of ESG concepts and corporate strategies and reviews and supervises the setting and completion of AAG Energy's ESG goals.

AAG Energy established an ESG Working Group (“**Working Group**”) under the Board. The Working Group consists of five members, including an independent non-executive director, an executive director, a senior management member, the head of the HSE Department and a staff of Risk Control and Compliance Department. Among them, independent non-executive Director, Mr. Yang Ruizhao serves as the head of the Working Group, responsible for the overall guidance of ESG; the executive Director, Mr. Yan Danhua is responsible for the overall work of ESG; the senior management member Mr. Wang Bing undertakes ESG strategy and system running; and Mr. Wang Zilong, the head of the HSE Department and a staff member from the Risk Control and Compliance Department as a secretary of the Working Group are responsible for preparing and keeping complete attendance records and minutes of the Working Group meetings.

亞美能源深信可持續發展理念是公司長期穩定發展的保障，持續完善公司可持續發展治理體系，優化可持續發展治理架構，細化落實可持續發展職能與分工，綜合提升公司可持續發展表現。亞美能源重視與利益相關方的交流溝通，回應不同利益相關方需求，持續推進公司和各利益相關方的可持續發展。

2.1 ESG 管理

亞美能源董事會（「**董事會**」）高度重視可持續發展管理工作，認可並承擔 ESG 策略及彙報的全部責任，是公司 ESG 工作的最高負責機構。公司董事會監察可能影響公司業務或運作、股東與其他利益相關方的 ESG 相關事宜，監管 ESG 關鍵議題承諾及表現，確保 ESG 理念與公司策略的融合，並對亞美能源 ESG 目標制定及完成進度進行審閱及監督。

亞美能源設立了隸屬於董事會的 ESG 工作組，工作組由五名成員組成，包括一名獨立非執行董事，一名執行董事，一名高級管理層成員，安全環保部負責人及一名風控合規部人員，其中獨立非執行董事楊瑞召先生擔任工作組負責人，負責 ESG 的全面指導工作；執行董事嚴丹華先生負責 ESG 的全面工作；高級管理人員王冰先生負責 ESG 戰略執行及 ESG 體系運行工作；安全環保部負責人王子龍先生及風控合規部人員作為工作組秘書，負責準備、保管完整的工作組參會記錄及會議記錄。

2. Sustainable Development Management 可持續發展管理

The main responsibilities of the Working Group include the following:

- (a) Reviewing and guiding ESG related policies, regulations, standards and trends, assessing the external and internal influence from ESG work, determining the materiality for ESG related issues of the Company, making the Company's ESG strategies and forming annual ESG working goals and plans;
- (b) Supervising and monitoring the implementation of the Company's ESG strategies, breaking down annual goals and plans, reviewing the progress of ESG goals and implementing quarterly review.
- (c) Supervising and monitoring the operation system of the Company's ESG management to ensure its continued effectiveness and compliance with applicable laws and regulations;
- (d) Reviewing and approving the Company's annual ESG report;
- (e) Other matters that the Working Group considers relevant to ESG management or other matters authorized by the Board.

All material matters considered and discussed by the Working Group and the opinions or suggestions formed thereof shall be submitted in the form of reports or motions to the Board for research and decision-making, and the resolutions or opinions of the Board shall be followed and implemented.

Pursuant to the gist and resolutions of the meetings by the Board and the Working Group, the members of the working group and their division of responsibilities are as follows:

Mr. Yan Danhua, the executive Director, is responsible for organizing the implementation of ESG visions, goals and strategies, establishing the operating system, approving action plans and reviewing the ESG report;

Mr. Wang Bing, member of the Working Group and senior management is responsible for the effective implementation of the operating system, reviewing and promoting the implementation of the ESG action plans, organizing ESG report review team and reviewing the ESG report;

亞美能源 ESG 工作組主要職責包括以下方面：

- (a) 檢視 ESG 相關的政策、法規、標準及趨勢，評估 ESG 工作對內外部的影響，判定公司 ESG 事宜的重大性，制定公司 ESG 戰略，及形成年度 ESG 工作目標與計劃；
- (b) 監察本公司對 ESG 戰略執行情況，分解年度目標與計劃，檢討 ESG 目標達成的進度，實施季度考核；
- (c) 監察公司 ESG 運行體系，以確保其持續有效，並符合適用法例及規則之要求；
- (d) 審閱及核定公司年度環境、社會及管治報告書；
- (e) 工作組認為與 ESG 有關的其他事宜或董事會授權的其他事宜。

ESG 工作組審議、討論的所有重大事項及形成的意見或建議應以報告或議案的形式提交董事會研究、決策，並遵照董事會的決議或意見執行。

根據董事會、ESG 工作組的會議精神和決議，ESG 工作組成員及其分工如下：

執行董事嚴丹華先生負責組織執行 ESG 願景、目標及策略的實施、運行體系的建立，負責行動計劃的審批及 ESG 報告的審定工作；

工作組成員及高級管理層成員王冰先生負責組織執行運行體系的有效運行、審核並推動實施 ESG 行動計劃，組織建立 ESG 報告審核小組以及審核 ESG 報告；

2. Sustainable Development Management 可持續發展管理

Mr. Wang Zilong, member of the Working Group and head of the HSE Department, is responsible for organizing the preparation of the ESG action plans, collecting and collating the materials required for ESG reporting, entrusting the preparation and preliminary review of the ESG report and assisting the ESG reporting by the Working Group and the Board;

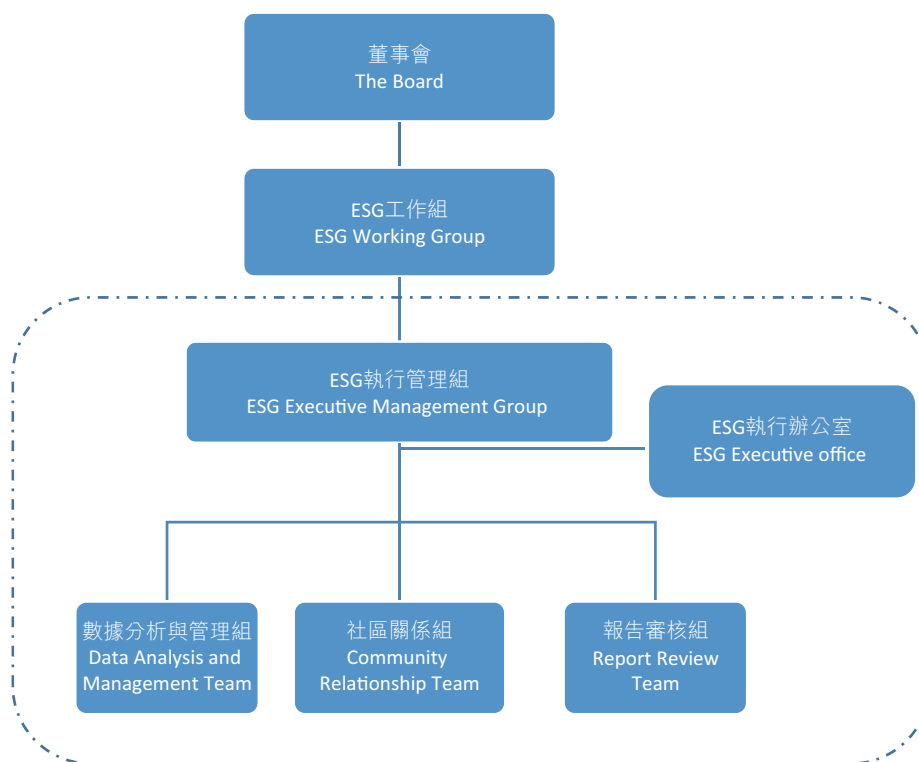
The Risk Control and Compliance Department is responsible for assisting the format review of the ESG report and organizing and coordinating the disclosure of the ESG report.

In order to implement its work deployment from the Working Group, to fully comply the latest "ESG Reporting Guide" from Stock Exchange and disclose the annual ESG report as scheduled, AAG Energy set up an ESG Execution Group on site consisting of four teams, which are ESG Executive Management Team, Data Analysis and Management Team, Community Relationship Team and Report Review Team. Under ESG Executive Management Group, there is an ESG Executive Office belonging to the Department of HSE, which performs the daily management over the executive office and is responsible for coordination, organization and management of ESG work, etc.

工作組成員及安全環保部負責人王子龍先生負責組織編制 ESG 行動計劃，收集及整理 ESG 報告所需的材料，委託編制、初審 ESG 報告，配合工作組與董事會對 ESG 報告的彙報；

風控合規部負責協助 ESG 報告的版式審核，組織協調 ESG 報告的披露事項。

為落實董事會 ESG 工作組對 ESG 工作的部署，全面履行聯交所最新《環境、社會及管治報告指引》，並如期披露年度 ESG 報告，亞美能源在業務現場成立 ESG 執行組，執行組由四個小組組成：執行管理組、數據分析與管理組、社區關係組、報告審核組。其中，ESG 執行管理組下設執行辦公室，設在公司安全環保部，由公司安全環保部進行日常管理並負責 ESG 工作的協調、組織、管理等工作。



The Structure of AAG Energy ESG Working Group
亞美能源 ESG 工作組架構圖

2. Sustainable Development Management 可持續發展管理

In 2020, in order to standardize and strengthen the Company's ESG management work and ensure the implementation of ESG working plans, AAG Energy formulated the ESG Information Management System to incorporate ESG management into the Company's business operations and to systematically manage the ESG information. We collected quarterly ESG information from Panzhuang and Mabi concessions, managed daily potential ESG risks, and included ESG information management content into the annual HSE performance appraisal to systematically raise the Company's ESG management level.

A motion on the "2020 AAG Energy Sustainable Development Report" was revised at the annual board meeting of AAG Energy held on March 26, 2021 and directors carefully reviewed the report and put forward amendments and suggestions.

On the way to achieve sustainable development, AAG Energy pledges as following:

- We adopt fair labor practices at our workplaces and will abide by all relevant laws and industry standards.
- We prevent any work-related injuries, fatalities or health impairments to employees and contractors.
- We maintain transparent and trustworthy relationships with all shareholders and communicate issues of common concern to enhance mutual understanding.
- We strive to run our operations in socially responsible, sustainable and environmental manners, thereby minimizing adverse impacts caused by production.
- We are committed to helping all employees unleash their full potential to gain satisfaction from work and make their greatest contribution to the Company.

2020年，為規範和加強公司ESG管理工作，保障ESG工作落地與執行，亞美能源制定《ESG信息管理制度》，將ESG管理納入公司業務運營，對ESG信息進行體系化管理，對潘莊項目及馬必項目進行季度ESG信息收集，對潛在ESG風險進行日常管理，並將ESG信息管理內容納入年度HSE績效考核，系統提升公司ESG管理水平。

2021年3月26日召開的亞美能源年度董事會會議審議通過《亞美能源2020年度可持續發展報告》，各位董事認真審閱報告並提出了修改意見和建議。

在實現可持續發展的道路上，亞美能源承諾如下：

- 我們在工作場所將採用公平的勞工準則並遵守所有相關的法律和工業標準。
- 我們將避免員工和勞務人員出現任何工傷，致死事故或健康損害。
- 我們將與所有股東保持透明和互相信任的關係並就雙方共同關注的問題進行溝通以增進相互瞭解。
- 我們將堅持對社會負責、可持續發展和環保的經營理念，開展生產活動，以減少生產所帶來的不利影響。
- 我們致力於促使所有員工發揮其最大潛能，從工作中獲得滿足感，最大程度的為公司做出貢獻。

2. Sustainable Development Management 可持續發展管理

2.2 Stakeholders Engagement

AAG Energy attaches great importance to stakeholder engagement. An efficient stakeholder communication and feedback mechanism has been established, through different channels to listen to the opinions and suggestions of the government and regulators, shareholders, customers, employees, communities and the public and other stakeholders and to identify the feedbacks and expectations of various stakeholders of the Company. The demands of various parties have been responded to in a targeted manner in order to improve the Company's social responsibility performance on all fronts.

In 2020, braving the adverse effects of the COVID-19 epidemic, the Company communicated with stakeholders through a variety of methods, earnestly acknowledging and taking note of their opinions to understand the Company's operational projects and priorities that need to be improved, and actively responded accordingly. The following table shows the main communication channels we use, the main concerns and expectations of stakeholders, and the measures taken by the Company regarding to relevant opinions.

2.2 利益相關方參與

亞美能源重視利益相關方溝通，建立高效的利益相關方溝通反饋機制，藉助不同渠道聽取政府與監管機構、股東、客戶、員工、社區及公眾等利益相關方的意見和建議，識別各利益相關方對公司的反饋與期望，有針對性地回應各方需求，綜合提升公司社會責任表現。

2020年，公司排除新冠肺炎疫情不利影響，通過多種方式與利益相關方進行溝通，尊重並積極聽取意見，從中瞭解公司有待改善的運營項目和重點，並積極做出回應。下表對亞美能源所使用的溝通渠道、利益相關方的主要關注議題及期望進行展示，以及公司就有關意見所採取的措施。

Stakeholders 利益相關方	Expectations and Demands 期望與要求	Communication Channel 溝通方式
Governments and Regulators 政府與監管機構	Complying with national laws and regulations Promoting local economic development Boosting local employment Promoting industry development 貫徹落實國家政策及法律法規 促進地方經濟發展 帶動地方就業 推動行業發展	Reporting and filing Provide suggestions Provide special report Discuss cooperation 上報文件 建言獻策 專題匯報 洽談合作
Shareholders 股東	Return of investment Operation with compliance Production safety 收益回報 合規運營 安全生產	Company announcements Special report Site visit 公司公告 專題匯報 實地考察

2. Sustainable Development Management 可持續發展管理

Stakeholders 利益相關方	Expectations and Demands 期望與要求	Communication Channel 溝通方式
Customers and Partners 客戶及合作夥伴	Fulfil contracts in accordance with law Operations with integrity Deliver high quality products and services 依法履約 誠信經營 優質產品與服務	Business communication Customer feedback Communication and discussion 商務溝通 顧客反饋 交流研討
Environment 環境	Emission compliance Energy conservation and emission reduction Ecological protection 合規排放 節能減排 保護生態	Work reports Statement submission Investigation and inspection 工作匯報 報表報送 調研檢查
Employees 員工	Protection of Rights and interests of employees Occupational health Compensation and benefits Career development 權益維護 職業健康 薪酬福利 職業發展	Staff informal meeting Collective negotiation Democratic communication platform 員工座談會 集體協商 民主溝通平台
Communities and Public 社區及公眾	Improvement of community environment Public welfare participation Open and transparent information 改善社區環境 參與公益事業 信息公開透明	Company Official website Company announcements Interview and communication 公司官方網站 公司公告 採訪交流

2. Sustainable Development Management 可持續發展管理

2.3 Response to ESG Reporting Principles

Materiality: In accordance with the requirements of the “ESG Reporting Guide” and other relevant principles, combined with the capital market’s concerns about the Company’s sustainable development, AAG Energy communicated with various stakeholders via different channels, and then based on a benchmarking analysis of the issues disclosed in the reports of companies in the same industry identified the ESG issues related to the Company.

Using anonymous online questionnaire surveys, we sorted the selected issues according to the level of priority so as to understand the degree of emphasis of internal and external stakeholders on the relevant issues. In 2020, a total of 144 valid responses were received, and after analyzing and computing the questionnaire data, we finally confirmed the extent and boundary of the disclosure and laid out a materiality matrix of AAG Energy’s sustainable development issues.

2.3 ESG 報告原則回應

重要性原則：亞美能源按照《環境、社會及管治報告指引》等相關原則要求，結合資本市場對公司可持續發展關注重點，通過與各類利益相關方不同形式的溝通與交流，對同行業企業報告披露的議題進行對標分析，識別並篩選與亞美能源相關的ESG議題。

我們藉助不記名的在線問卷調研方式對篩選出的議題進行優先級排序，瞭解內外部利益相關方對ESG議題的重視程度。2020年，我們共回收144份有效問卷，經過對問卷數據分析計算，最終確定議題披露程度和邊界，繪製出亞美能源可持續發展議題重大性議題矩陣。

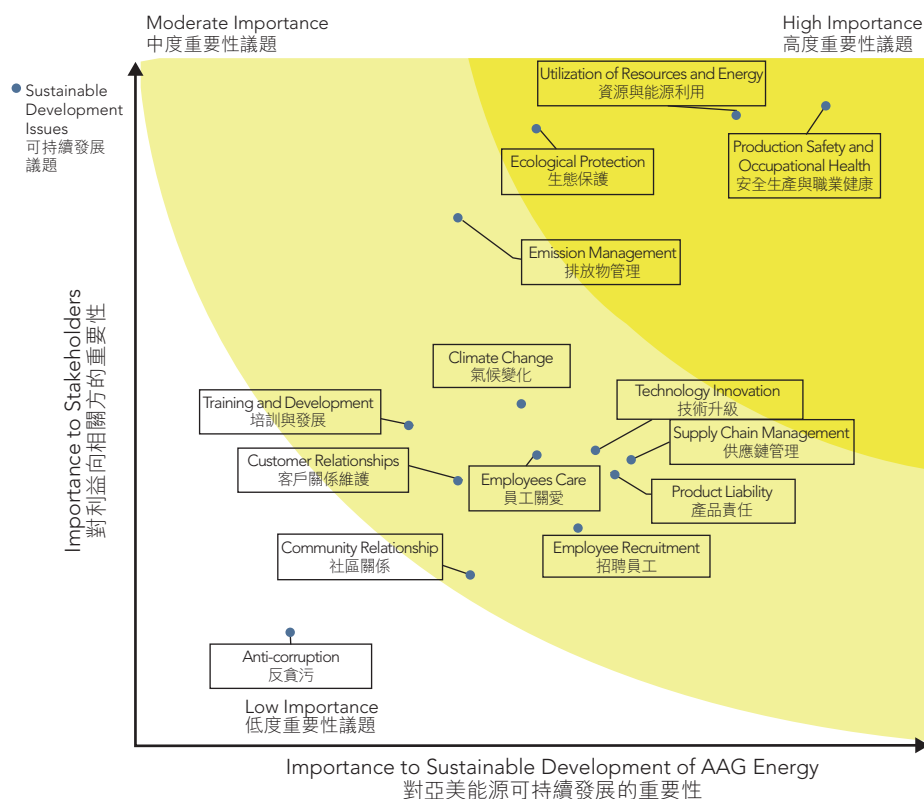
Steps to Identify Material Environmental, Social and Governance Issues

環境、社會及管治議題識別流程



2. Sustainable Development Management 可持續發展管理

Materiality Matrix of AGG Energy of 2020
2020年亞美能源可持續發展重大議題矩陣



Quantitative: AAG Energy established standardized ESG indicator management tools covering the headquarters, Panzhuang and Mabi concessions to conduct regular statistics on quantitative key disclosure indicators involving the “environment” scope in whole and the scope of “society” in part from the ESG Reporting Guide. Statistical data was summarized during the year and finally form this report for disclosure. ESG quantitative data is detailed in sections of this report.

Consistency: This report made no major adjustments to the scope of disclosure compared with the ESG reports for previous years, and adopted consistent statistical and disclosure methods and further refined some categories of disclosure corresponding to the ESG Reporting Guide. For detailed ESG comparison data over the years, please refer to the relevant sections of this report.

量化原則：亞美能源建立了覆蓋總部、潘莊項目及馬必項目的標準化ESG指標管理工具，對包括ESG報告指引中所有「環境」範疇及部分「社會」範疇的量化關鍵披露指標進行定期統計，並於年內進行彙總，最終形成本報告對外披露。ESG量化數據詳見本報告各章節。

一致性原則：本報告相對往年可持續發展報告披露範圍並無重大調整，且使用一致的披露統計方法，並進一步細化部分ESG報告指引對應披露類別。ESG多年對比數據詳見本報告各章節。

3. Production Safety and Clean Operations

安全生產 清潔運營

AAG Energy attaches great importance to safe production and green operation as we realize its importance to the sustainable development of the Company. We have always aligned ourselves to international first-class enterprises, pursuing the concepts and strategies of safe production, environmental protection and energy conservation, efficiently implementing various safety and environmental protection tasks, thereby creating a safe, stable, environment-friendly and sustainable business model.

In 2020, AAG Energy recorded zero in both TRIR and LTIR. As of 31 December 2020, AAG Energy had achieved excellent safety performance with zero LTIR for 6 years and 118 days in a row.

3.1 Continuous Safe Operation

AAG Energy has always been focusing on strengthening compliance management and risk management by building the HSE management system and the management system for production safety standardization. We encourage the participation of middle and senior management to improve their safety management skills, strengthen their contractor management, and maintain a sound safety culture to improve employees' safety awareness in order to build a safe production pattern in an all-round manner.

Safety Management

AAG Energy strictly abides by the laws and regulations such as the *Production Safety Law of the People's Republic of China*, the *Environmental Protection Law of People's Republic of China* and *Safety Regulations for CBM Exploitation (trial edition)*. On the basis of the system compilation in 2019, combined with the Company's new organizational structure and operating model, AAG Energy comprehensively upgraded the management system and finally formed the *Management System for Standardized Internal Control*, the *HSE Management System* and the *Management System for Safety Production Standardization*. In 2020, we organized concessions and departments as always to collect, identify, and update applicable laws, regulations and standards, compiled and completed the Company's "List of Laws and Regulations" and the "Compliance Evaluation Report" to ensure the operation of each concession to be safe and compliant and to raise the Company's safety management level.

亞美能源高度重視安全生產與綠色運營，意識到其對於企業可持續發展的重要性。我們始終對標國際一流企業，貫徹安全生產、環保節能工作的思想與戰略，高效落實各項安全環保工作，打造安全穩定、環境友好的可持續發展企業模式。

2020年亞美能源TRIR、LTIR均為零，截至2020年12月31日，亞美能源已連續實現6年零118天無損失工時事故的安全生產業績。

3.1 持續安全運營

亞美能源始終堅持以加強合法合規性管理和風險管控為重點，開展HSE管理體系建設與安全生產標準化管理體系建設，推動中高管參與，提升安全管理技能，強化承包商管理，持續營造良好安全文化、提升員工安全意識，全面打造安全生產格局。

安全管理

亞美能源嚴格遵守《中華人民共和國安全生產法》《中華人民共和國環境保護法》《煤層氣地面開採安全規程（試行）》等法律法規，在2019年制度彙編的基礎上，結合公司新的組織架構及運營模式，對管理體系進行全面升級編制，最終形成了《先進性標準化內控管理制度》《健康安全環境管理體系》及《安全生產標準化管理體系》。2020年，我們一如既往地組織各項目、各部門對適用的法律、法規、標準規範進行收集、識別、更新，編制完成公司《法律法規清單》，完成《合規性評價報告》，確保各項目運營實現安全合規，提升公司安全管理水平。

3. Production Safety and Clean Operations

安全生產 清潔運營

In 2020, AAG Energy established the HSE Management Committee, which is fully responsible for the Company's HSE work. We further established and improved the company-wide HSE responsibility system, encouraging the Company's management, department heads and employees to sign the Letter of Responsibility-oriented Target HSE Management and carrying out performance evaluation. Aligning the Company to the elements of ISO45001 and ISO14001 management systems, we further operated, maintained and improved the Company's HSE management system. The HSE Management Manual was prepared, two program files supplemented and five program files and operating files were updated. In order to test the adequacy, suitability and effectiveness of the Company's HSE management system, we organized an internal audit in November 2020 and found out a total of 48 safety issues in the production and operation process, and carried out rectification and improvement immediately. By 2020YE, all problems had been resolved.

2020年，亞美能源建立公司健康安全環保管理委員會，全面負責公司HSE工作。全公司範圍內進一步建立健全公司HSE責任制，推進公司管理層、各部門負責人及部門員工層層簽署HSE目標管理責任書，並展開績效考核。我們對標ISO45001及ISO14001管理體系要素，進一步運行、維護和持續改進公司HSE管理體系，共編制HSE管理手冊1部，增編程序文件2部，更新程序文件和作業文件5部。為檢驗公司HSE管理體系的充分性、適宜性和有效性，我們於2020年11月組織開展內部審核，共發現生產運營過程中各項安全問題48項，立刻開展整改完善工作，截至2020年底，問題解決率達100%。

The Company President, Vice President of Production Operations and Management Team establish AAG Energy annual HSE targets
公司總裁、生產運營副總裁及管理團隊設立亞美能源年度HSE目標

The Company quantifies annual HSE targets, clarifies HSE responsibilities of management personnel at all levels and signs the letter of responsibility-oriented target HSE management with responsible persons
量化年度HSE指標，明確各級管理人員HSE責任，與責任人簽訂HSE目標管理責任書

The responsible persons assign HSE targets to relevant employees for implementation
責任人將HSE指標分配落實至相關員工

The managers at each level evaluate the HSE performance of employees every year
各級管理人員每年對其員工HSE績效進行評定

HSE performance are included in employee performance assessment
HSE績效納入員工績效考核

Workflow of HSE Index Establishment and Application in AAG Energy

亞美能源HSE指標建立與落實流程

In 2020, AAG Energy continued to promote the standardization of safety production by organizing the self-assessment work, revising and updating the system documents to be more conducive to on-site risks management and control, more operable and more in line with actual conditions. In December 2020, AAG Energy accepted and passed the expert review organized by Jincheng Emergency Management Bureau and officially became a three-level enterprise in safety production standardization.

2020年，亞美能源持續推動安全生產標準化建設，組織開展安全生產標準化自評工作，修訂更新安全生產標準化管理體系文件，使其更加有利於項目現場作業管控風險、符合實際、可操作性更高。亞美能源於2020年12月份接受並通過晉城市應急管理局組織的專家評審，正式成為三級安全生產標準化達標企業。

3. Production Safety and Clean Operations 安全生產 清潔運營

AAG Energy always insists on prevention at the source. In 2020, we steadily advanced the "Three-Year Action" plan for the special rectification of production safety, the creation of the "Three Zeros" and the special action for the management of potential safety risks. By combining the annual work plan and local government requirements, we implemented internal audits and external audits. After looking up fundamental data and record ledgers, we had interviews with on-site employees and advocated on-site civilized construction. Production safety inspections and potential risks screening were carried out in an "all-round and full-process" manner on the contractor's construction sites, production well stations, inspection and maintenance and other production activities sites. At the same time, we implemented special inspections, seasonal safety inspections and comprehensive inspections on holidays. For the identified problems and potential risks, we strictly implemented the potential risk management system in the principle of "five in place" for rectification responsibilities, measures, funds, deadlines and plans, and followed up on the rectifications until completion. In 2020, the HSE Department, Panzhuang and Mabi concessions screened out 3,360 potential risks, 100% of which were rectified within the time limit. Through constant inspections, audits and analysis, continuous improvement was made to standardize the management of our production and operation sites and construction sites, ensuring the intrinsic safety of employees and equipment and facilities.

In order to enhance the emergency management capabilities of the operation team, AAG Energy revised the *Emergency Management Procedures*, improved the *Comprehensive Emergency Response Plan*, and organized emergency drills and first aid knowledge training for emergency rescue personnel. As of 2020YE, AAG Energy had conducted a total of 76 emergency drills on various themes such as mechanical injury and electric shock, well control, valve well pipe gas leakage, chemical leakage, hazardous waste leakage in the storage area, fire, lightning protection, pressure vessel leakage, first aid for the wounded, etc. Through a large number of emergency drills, emergency response plans were tested, emergency teams trained, emergency mechanisms refined, emergency management knowledge publicized, emergency rescue preparations improved, and employees' emergency response capabilities elevated effectively.

亞美能源始終堅持在源頭上注重防範。2020年，我們紮實推進安全生產專項整治「三年行動」計劃、「三零」創建工作和安全風險隱患治理專項行動，結合年度工作計劃和地方政府要求，實施內部審核和外部審核，通過查閱基礎資料和記錄台賬，訪談現場員工，以及現場文明施工等方式，對承包商建設施工點、生產井站場、檢維修等生產活動現場進行「全方位、全過程」的安全生產監督檢查和隱患排查，同步落實專項檢查、季節性安全檢查與節假日綜合檢查。對查出的問題與隱患，嚴格執行隱患排查治理制度，做到整改責任、措施、資金、期限和預案「五到位」原則，持續進行整改跟蹤、閉合。2020年，安全環保部、潘莊項目及馬必項目累計排查隱患3,360項，並在時限內全部完成整改，整改率達100%。通過持續的檢查、審核和分析，做好持續改進，使得我們的生產運行現場和施工現場管理日趨規範化和標準化，確保實現員工與設備設施的本質安全。

為增強作業團隊的應急管理能力，亞美能源修訂《應急管理程序》，完善《綜合應急預案》，組織開展應急演練與應急救援人員急救知識培訓。截至2020年底，亞美能源共累計開展各類應急演練76次，演練科目包括：機械傷害和觸電、井控、閘井管道氣體泄漏、化學品泄漏、庫區危廢泄漏、火災、防雷、壓力容器泄漏、傷員急救等。通過大量的應急演練，使應急預案得到檢驗、應急隊伍得到鍛鍊、應急機制得到磨合、應急管理知識得到宣傳、應急救援準備得到完善，員工應急處置能力得到有效提高。

3. Production Safety and Clean Operations 安全生產 清潔運營

In 2020, the Company had a total of 7 minor accidents and near misses. We have conducted in-depth investigations and root cause analysis. In accordance with the principle of “Four Not to Be Let Off”, we organized and carried out accident handling, analysis, investigation and experience sharing in a timely manner, implemented preventive and corrective measures against the accidents, and summarized the experience and lessons to ensure similar accidents not to occur again.

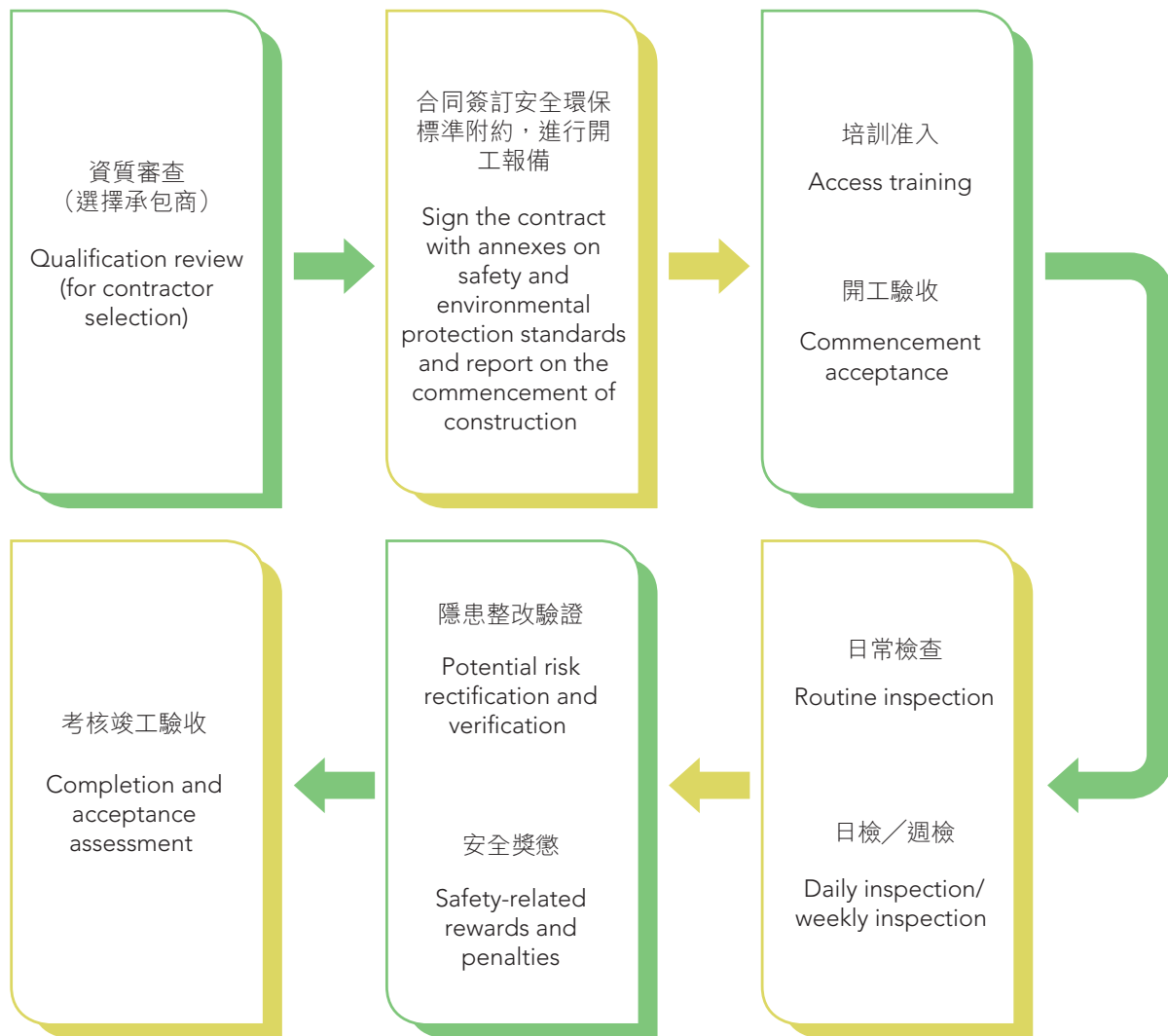
In 2020, based on the concept of “long-term cooperation and mutual benefit”, AAG Energy strengthened the production safety management of contractors. With the concerted efforts of various business departments, AAG Energy took a number of actions including on-board training, foreman training, safety management appraisals and contractor safety conferences to drive the continuous improvement of the contractor’s on-site safety management, which effectively ensured the safety of construction operations.

2020年，公司累計發生輕微事故和未遂事件7起，我們深入進行調查和根源分析，並按照「四不放過」原則，及時組織開展事故事件的處置、分析、調查和經驗分享等工作，跟進落實事故預防性糾正措施，完成了總結和經驗教訓分享，確保類似的事件不再發生。

2020年，亞美能源本著「長久合作、互利共贏」的理念，著力加強承包商的生產安全管理工作，在各業務部門的通力配合下，通過實施大量的入場培訓、領班培訓、安全管理評比活動、承包商安全大會等系列行動，推動承包商現場安全管理水平不斷改善，有效保障了施工作業的安全。

3. Production Safety and Clean Operations

安全生產 清潔運營



Supplier Safety Management Control Workflow
供應商安全管理控制流程

3. Production Safety and Clean Operations 安全生產 清潔運營

Case: Comprehensive Fire Emergency Drill for CBM Leakage at the Gas Gathering Station of Panzhuang Concession

In order to clarify the duties and responsibilities of departments and personnel, enhance coordination and cooperation, improve response to and prevent emergencies of CBM leakage, and maintain the normal life of surrounding residents. On June 29, 2020, the Panzhuang concession carried out a comprehensive fire emergency drill for CMB leakage at the gas gathering station. During the exercise, on-site commanders quickly took their place and organized the deployment of resources. The employees of the gas gathering station rescued the trapped persons immediately while ensuring their own safety, and carried out inspection and monitoring on the accident site before adopting appropriate shut-off and fire extinguishing and cooling measures to reduce the impact of the accident. This comprehensive exercise achieved the purpose of the drill plan, i.e. team training, publicity and education.

案例：潘莊項目集氣總站煤層氣泄漏著火應急綜合演練

為明確部門和人員的職責任務，增強協調配合能力，提高應對和防範煤層氣泄漏突發事故，維護週邊居民正常生活秩序。2020年6月29日，潘莊項目開展集氣總站煤層氣泄漏著火應急綜合演練。演練過程中，現場指揮人員迅速就位，組織進行資源的調配。集氣站員工在保證自身安全情況下第一時間搶救受困人員，並對事故現場進行檢測監測，採取適當的關斷和滅火降溫措施，降低事故的影響。此次綜合演練達到檢驗預案、鍛鍊隊伍、宣傳教育的演練目的。



Gas supply shut-off and fire extinguishing and cooling operations by on-site operators
現場作業人員進行氣源關斷和滅火降溫操作

3. Production Safety and Clean Operations 安全生產 清潔運營

Safety Culture Build-up

AAG Energy actively carries out publicity, education and training on production safety for employees. Through various forms of safety culture activities, we have enhanced the cohesion of employees, cultivated their safety awareness and technical qualities in production safety, instilled and infiltrated safety concept and enhanced the Company's safety culture construction.

AAG Energy strictly abides by the *Production Safety Law of the People's Republic of China*, the *Production Safety Training Management Measures* and the regulations and requirements of all levels of government on production safety education and training. Combined with the Company's multi-dimension HSE work plan involving statutory forensics training, employee on-board training, HSE special training, training on regulations/standards/systems, annual training of employees and contractor foreman training, we have organized a large number of HSE education and training sessions.

In 2020, the Company organized HSE-related training for a total of 3,284 person-times, about 34,240 hours. 100% of on-site operators have undergone annual safety education and training. Contractors completed 661 person-times of on-site education, adding up to 2,644 hours. Through continuous HSE training, we effectively improved the HSE awareness, knowledge and operational skills of employees and contractors.

安全文化建設

亞美能源積極為員工進行安全生產宣傳教育和培訓，通過開展形式多樣的安全文化活動，增強員工的凝聚力，培養員工的安全意識和安全生產技術素質，灌輸和滲透安全理念，完善公司安全文化建設。

亞美能源嚴格遵守《中華人民共和國安全生產法》、《安全培訓管理辦法》及各級政府對安全生產教育培訓的規定和要求，結合公司HSE工作計劃，從法定取證培訓、員工入職培訓、HSE技術培訓、法規／標準／體系培訓、從業人員年度培訓和承包商領班培訓等維度，組織開展了大量健康安全環保教育培訓工作。

2020年，公司組織實施HSE相關培訓總計3,284人次，約34,240學時，現場作業人員100%經過年度安全教育培訓，承包商入場教育完成661人次，累計2,644課時培訓。通過持續的HSE培訓，有效提高員工及承包商的HSE意識、知識和作業技能。

3. Production Safety and Clean Operations

安全生產 清潔運營

In 2020, in order to increase employees' attention to and enthusiasm for HSE work, enhance their environmental awareness, knowledge and skills, and advance the Company's HSE culture building, we carried out the HSE activities as follows:

April — Traffic safety training for the Company's full-time and part-time drivers and the "Publicity Week" for occupational disease prevention and control;

May — On-site evaluation of production safety standardization;

June — "Production Safety Month" activities, mainly including quizzes, production safety promotion, production safety inspections, annual "Safety Day", emergency drills, collection and evaluation of calligraphy, painting and photographic works on safety;

July — "Production Safety Warning Month" activities, mainly including special inspections on the main responsibility for production, emergency drills, and warning education symposiums;

August — Safety management appraisal of drilling contractors;

September — SCBA drills, fire safety training, and fire hydrant practice drills for the part-time emergency rescue team;

October — Safety management inspection and review of the surface construction contractors;

November — "Fire Fighting Month" activities, mainly including fire protection propaganda, fire training, fire fighting knowledge contests, and fire escape drills.

2020年，為提高員工對HSE工作的重視，保持和提高員工參與公司HSE工作的熱情，提升相關的環保意識、知識和技能，促進公司HSE文化建設，我們開展了包括以下活動在內的HSE活動：

4月 — 公司全職及兼職駕駛人員交通安全培訓活動，職業病防治宣傳週活動；

5月 — 安全生產標準化現場評比；

6月 — 安全生產月系列活動，主要包括：答題競賽、安全生產宣講週、安全生產檢查週、年度安全日、應急演練週、安全書法、繪畫、攝影作品徵集評優活動；

7月 — 安全生產警示月活動，主要包括：生產主體責任專項檢查、應急預案演練活動、召開警示教育座談會；

8月 — 鑽井承包商安全管理評比；

9月 — 兼職應急救援隊伍空呼檢查穿戴、消防安全培訓、消火栓實操演練；

10月 — 地面建設承包商安全管理檢查及審核；

11月 — 消防月系列活動，主要包括：消防宣傳、消防培訓、消防知識有獎競答、消防逃生演練。

3. Production Safety and Clean Operations 安全生產 清潔運營



HSE Activities
HSE 活動圖片

3.2 Creating Clean Environment

Adhering to the concept of green development, AAG Energy actively assumes environmental responsibilities and is committed to building an eco-friendly enterprise. We pursue the concept of “clear water and green mountains are as good as mountains of gold and silver” by strictly implementing the national and local government’s ecological and environmental requirements. With the strengthening of environmental protection and energy and resources management as the starting point for work, we effectively raise the level of environmental management and the utilization of energy and resources, achieving continuous improvement of environmental performance and further mitigating the impact of our production and operation links.

Air Pollution Management

AAG Energy strictly adheres to national laws and regulations such as the *Environmental Protection Law of the People’s Republic of China*, the *Law of the People’s Republic of China on Air Pollution Control*, and the *CBM (Coal Gas) Emission Standards (interim)*, as well as local air emission standards. Combined with the *Company’s Environmental Factor Identification, Evaluation and Control Procedures*, we have compiled an annual list of important environmental factors and exerted an effective control over environmental factors in daily operations through the *Environmental Protection Management System*. We actively explore new methods and technologies to identify and control various exhaust gases in the production process to help defend the blue sky.

3.2 共創綠色環境

亞美能源始終堅持綠色發展理念，積極承擔環境責任，致力於打造生態友好型企業。我們秉承「綠水青山就是金山銀山」的理念，嚴格執行國家及地方政府關於生態環保要求，以強化環境與能源資源管理為工作出發點，有效提升環境管理水平與能源資源利用率，實現環境績效的持續改善，進一步減少自身生產運營環節所帶來的影響。

大氣污染管理

亞美能源嚴格遵守《中華人民共和國環境保護法》、《中華人民共和國大氣污染防治法》、《煤層氣(煤礦瓦斯)排放標準(暫行)》等法律法規，以及地區大氣排放標準，結合公司《環境因素識別、評價與控制程序》，編制年度重要環境因素清單，並通過《環境保護管理制度》將環境因素在日常作業中進行有效管控。我們積極探索新方法、新技術，對於生產過程中的各項廢氣進行識別與控制，助力藍天保衛戰。

3. Production Safety and Clean Operations 安全生產 清潔運營

AAG Energy identified and determined the air pollutants emitted during the construction and operation periods and adopted special treatment measures.

亞美能源對於建設期與運營期所排放的大氣污染物進行識別與判定，並採取專項治理舉措。

Identified Sources and Types of Air Pollutants
大氣污染物排放源及種類識別

Generation stage 產生階段	Emission source 排放源	Type of pollutant 污染物種類
Project construction period 項目建設期	Drilling diesel engines 鑽井柴油機	SO ₂ , NO ₂ , particulate matter SO ₂ 、NO ₂ 、顆粒物
	Construction dust 施工揚塵	Particulate matter 顆粒物
	Construction vehicles 施工車輛	SO ₂ SO ₂
Project operation period 項目運營期	Engineering diesel vehicles, fuel generators, private cars 工程柴油車、燃油發電機、私家車	SO ₂ , NO ₂ , particulate matter SO ₂ 、NO ₂ 、顆粒物

For various air pollutants, the following control measures were taken from the source and at the discharge stage:

我們針對各類大氣污染物，分別從源頭及排放階段採取以下管控措施：

- Using dust protection measures during construction period;
 - Using low-sulfur fuel for drilling diesel engines as much as possible;
 - Using desulfurization equipment such as desulfurization towers, atomization desulfurization devices and hyper gravity machines in gas production to control hydrogen sulfide content;
 - Adopting advanced technologies and equipment for CBM gathering and transportation systems to ensure the tightness of equipment;
 - Conducting regular line inspections to ensure that the CBM fugitive leakage is controlled within a reasonable range with the help of the pipeline pressure monitoring and control system;
 - Placing flare systems at each gas gathering station and the central gas station, igniting the CBM in the pipeline through flare systems for treatment when pigging operations or discharging due to accident are required so as to reduce direct CBM emissions.
- 施工期使用揚塵防護措施；
 - 鑽井柴油機儘量燃用低硫燃料；
 - 採氣過程中使用脫硫塔、霧化脫硫、超重立機等脫硫設備，控制硫化氫含量；
 - 對煤層氣集輸系統採用先進的工藝和設備，保障設備密閉性；
 - 進行定期巡檢，結合管道壓力監測控制系統，保證煤層氣無組織洩露控制在合理範圍內；
 - 各集氣站和集輸總站設置放空火炬，需要進行清管作業或事故狀態排放時，將管道內煤層氣通過放空火炬點火燃燒處理，減少煤層氣直接排放。

3. Production Safety and Clean Operations 安全生產 清潔運營

Data Sheet of AAG Energy Air Pollutants in 2020²
亞美能源 2020 年大氣污染物資料表¹

Air Pollutant 大氣污染物	Unit 單位	In 2019 2019 年	In 2020 2020 年
NO _x	ton	0.18	0.15
NO _x	噸		
SO ₂	ton	0.01	0.0037
SO ₂	噸		
PM	ton	0.01	0.01
顆粒物	噸		

Water Pollution Management

AAG Energy strictly abides by the *Water Pollution Prevention and Control Law of the People's Republic of China*. The Company's wastewater discharge mainly comes from the construction and operation periods. The wastewater generated during the construction period mainly includes drilling wastewater, construction wastewater, and domestic sewage. Industrial wastewater is generated during the operation period mainly including CBM produced water at the well sites and industrial wastewater and domestic sewage produced at the well sites and stations. AAG Energy conducts professional treatment of production wastewater in accordance with the *Water Pollution Prevention and Control Law of the People's Republic of China* among other relevant national laws and regulations strictly.

水污染管理

亞美能源嚴格遵守《中華人民共和國水污染防治法》，公司的廢水排放主要來自施工期與運營期，施工期間廢水主要為鑽井廢水、施工廢水、生活污水等，項目運營期間產生工業廢水，主要包括井場煤層氣採出水、站場工業廢水及生活污水。亞美能源嚴格按照《中華人民共和國水污染防治法》等國家相關法律法規，對生產廢水進行專業的處理。

² The air pollutants emitted from the use of diesel were counted with reference to the calculation methods in the *Technical Guidelines for the Compilation of Inventory for Air Pollutant Emissions from Non-road Mobile Sources* of the Ministry of Ecology and Environment; the air pollutants emitted from the use of gasoline were counted with reference to the calculation methods and emission coefficients in the *Reporting Guide for Environmental Critical Performance Indicators* of the Hong Kong Stock Exchange.

¹ 表格內因柴油使用排放的大氣污染物根據生態環境部《非道路移動源大氣污染物排放清單編制技術指南》中的計算方法進行統計；因汽油使用排放的大氣污染物根據香港聯交所《環境關鍵績效指標彙報指引》中計算方法及排放係數進行統計。

3. Production Safety and Clean Operations 安全生產 清潔運營

In 2020, we further strengthened the management of drainage. For such characteristics as large output and wide distribution of drainage, we organized the repair of on-site temporary storage pools and built new well sites to ensure that the drainage did not leak, and upgraded and transformed existing substandard pools. We continued to strengthen supervision of drainage transportation units, promoted the installation of GPS and OBD monitoring systems for all vehicles to monitor the entire process of transshipment, and established and improved the ledger throughout the process of production, transfer and disposal of drainage, to ensure wastewater was discharged legally and compliantly.

We convened special meetings based on the management status of oily wastewater at the operation sites. Through inspections, consultations and demonstrations with multiple parties, we standardized the collection of slick oil in oily wastewater and included it in the hazardous waste list for management. New valve groups must be built with independent compressor-aided sewage ponds, and the sewage ponds with existing valve groups were rebuilt to prevent or reduce the discharge of oily wastewater into the production wastewater pond of the well site.

2020年，我們進一步加強排採水管理，針對排採水產量大、分佈廣等特點，我們組織對現場的暫存水池進行修復，新建井場新建水池，確保排採水不滲不漏，並對已建的不達標水池進行升級改造。我們持續對排採水拉運單位強化監管，推進實現全部車輛安裝GPS和OBD監控系統進行轉運全程監控，建立健全排採水產生、轉移和處置全過程台賬，保障合規合法處置。

我們結合作業現場含油廢水管理狀況，召開專題會議，通過多方考察和諮詢論證，我們規範了含油廢水中的浮油收集要求，將其納入危廢清單進行管理，要求新建閥組必須修建獨立的壓縮機排污收集池，並對已建閥組排污池進行改造，防止或減少含油廢水排入井場生產廢水池內。

Data Sheet of AAG Energy Wastewater in 2020
亞美能源 2020 年廢水排放資料表

Water pollutants 水污染物	Unit 單位	In 2019 2019年	In 2020 2020年
Total drilling wastewater discharge 鑽井廢水排放量	m ³ 立方米	57.00	77.00
Total industrial wastewater discharge 工業廢水排放量	m ³ 立方米	175,283.69	231,491.00

3. Production Safety and Clean Operations 安全生產 清潔運營

Waste Management

AAG Energy strictly abides by the *Law of the People's Republic of China on the Prevention and Control of Environmental Pollution by Solid Waste*. During the construction and operation periods of the projects, non-hazardous waste such as drilling mud, drilling cuttings, construction waste, spent desulfurizer and household waste as well as hazardous waste such as waste engine oil and waste cotton cloth due to equipment maintenance are generated. In the principle of reduction, resource utilization and harmless prevention, we effectively manage the generation and discharge of various wastes during the construction and operation periods to reduce environmental impacts and ensure wastes were treated compliantly.

In 2020, we further standardized the management of general industrial solid waste. We conducted systematic and standardized management of the types, volume, flow, storage, and disposal of general industrial solid waste, established relevant data files and registered with the environmental agencies at the county and prefecture levels.

Regarding the management of hazardous waste, we formulated the *Guidelines for the Establishment of Hazardous Waste Ledgers* and studied the new version of the *Solid Waste Pollution Prevention and Control Law*. In addition, we further improved the management of hazardous waste files, posted hazardous waste signs in conspicuous locations, and commissioned a professionally qualified company for transfer and disposal to ensure that all of the Company's hazardous wastes were disposed compliantly.

廢棄物管理

亞美能源嚴格遵守《中華人民共和國固體廢物污染環境防治法》，對於項目施工期與運營期產生的鑽井泥漿、鑽井岩屑、建築垃圾、廢脫硫劑及生活垃圾等無害廢棄物，以及由於設備維護產生的廢機油、廢棉布等有害廢棄物，我們遵循減量化、資源化、無害化的防治原則，有效管理施工期與運營期各類廢棄物產生與排放，降低環境影響，確保合規處理。

2020年，我們進一步規範對一般工業固廢管理，對一般工業固廢的種類、產生量、流向、貯存、處置等進行系統化規範管理，建立相關資料檔案，並向縣級地方環境保護行政主管部門申報登記。

對於危廢的管理，我們制定《危廢台賬建立指南》，宣貫學習新《固體廢物污染防治法》。此外，我們進一步完善危廢檔案管理工作，於醒目位置設置、張貼危險廢物標誌標識，委託具有專業資質單位進行轉移處置，確保公司危廢全部合規化處置。

3. Production Safety and Clean Operations

安全生產 清潔運營

Data Sheet of AAG Energy Non-hazardous Waste in 2020
亞美能源 2020 年無害廢棄物排放資料表

Non-hazardous Waste 無害廢棄物種類	Unit 單位	In 2019 2019 年	In 2020 2020 年
Drilling debris 鑽井廢屑	ton 噸	13,514.43	18,509.74
Drilling debris density 鑽井廢屑密度	ton/million m ³ 噸/百萬立方米	14.51	17.90
Desulfurization waste agent 脫硫廢劑	ton 噸	2,126.00	2,272.40
Desulfurization waste agent density 脫硫廢劑密度	ton/million m ³ 噸/百萬立方米	2.28	2.20
Household waste ⁴ 生活垃圾 ³	ton 噸	179.37	129.66
Household waste density 生活垃圾密度	ton/million m ³ 噸/百萬立方米	0.19	0.13

Data Sheet of AAG Energy Hazardous Waste⁶ Discharge in 2020
亞美能源 2020 年有害廢棄物⁵排放資料表

Emission indicators 排放指標	Unit 單位	In 2019 2019 年	In 2020 2020 年
Total discharge of hazardous waste 有害廢棄物排放總量	ton 噸	17.60	44.80
Hazardous waste discharge density 有害廢棄物排放密度	ton/million m ³ 噸/百萬立方米	0.019	0.043

⁴ There are two ways to estimate the amount of household waste. Method 1: domestic waste comes from kitchen and office. The amount of kitchen waste is estimated by amount generated per day × days; the amount of sold part of the office waste is based on its weight, and non-sold part is estimated by daily output × days. Method 2: amount of household waste = number of employees × coefficient of household waste generated and discharged × days, among which the average working days per quarter is 65.25, and the coefficient is calculated based on the *Handbook of Urban Domestic Pollution Source Production and Emission Coefficient (2008)*.

⁶ Hazardous waste includes waste engine oil, waste engine oil drums, waste cotton cloth, pesticide bottles, and discarded molecular sieves generated during the construction and operation periods.

³ 生活垃圾含兩種估算方式。方式一：生活垃圾含廚餘垃圾、辦公垃圾兩類，廚餘垃圾由每日產生廚餘垃圾 × 總日數總估算，辦公垃圾中對外出售部分以售賣重量為準，非對外售賣部分按每日產生量乘以總日數估算。方式二：生活垃圾產生量 = 員工數量 × 居民生活垃圾產生和排放係數 × 天數（每季度平均工作天數取 65.25），居民生活垃圾產生和排放係數根據《城鎮生活源產排污係數手冊》(2008) 計算。

⁵ 有害廢棄物，含項目建設與運營期間產生的廢機油、廢機油桶、廢棉布、農藥瓶及報廢分子篩等。

3. Production Safety and Clean Operations 安全生產 清潔運營

Water Resources Management

AAG Energy strictly abides by the *Water Law of the People's Republic of China* by continuously strengthening the water-saving management of production units' water source, water intake and water use throughout the process. In our daily administrative work, we actively take measures such as multiple uses of water, recycling water and adjusting technology to continuously reduce water consumption and comprehensively improve water resource utilization.

We set up domestic sewage reuse facilities in the living area. The domestic sewage passes through the biochemical treatment system, and after two-stage filtration, part of it is discharged into the urban sewage pipe network, and the rest is discharged into the reclaimed water system for greening and road sprinkling, thereby achieving reuse and recycling of water resources.

水資源管理

亞美能源嚴格遵守《中華人民共和國水法》，不斷強化生產單位水源、取水、用水的全過程節水管理。我們在日常的工作中，積極採取一水多用、循環用水和調整工藝等措施，不斷降低用水單耗，全面提升水資源利用效率。

我們在生活區域設置生活污水再利用設施，生活污水通過生化處理系統，經兩級過濾後，部分匯入城市污水管網系統，部分接入中水系統用於綠化及道路灑水，實現水資源的重複利用和循環利用。

Water Consumption of AAG Energy in 2020
亞美能源 2020 年水資源使用情況

Water Use 水資源使用	Unit 單位	In 2019 2019年	In 2020 2020年
Total water consumption 總耗水量	ton 噸	102,688.61	153,711.60
Water consumption density 耗水密度	ton/million m ³ 噸/百萬立方米	110.29	148.65

3. Production Safety and Clean Operations

安全生產 清潔運營

Energy management

AAG Energy strictly abides by the *Energy Conservation Law of the People's Republic of China* and other laws and regulations, AAG Energy implements energy conservation and emission reduction policies within the Company, actively exploring energy conservation and emission reduction technologies, improving energy use efficiency, and integrating energy conservation and emission reduction concepts into every aspect of the Company's daily operation. We actively promote green office initiatives in our daily administrative work, insisting on scientific management of the use of electricity, natural gas, gasoline and other resources, and have established special statistical ledgers to record the usage. We continuously enhance employees' awareness of resource conservation and encourage employees to save energy in life and at work by reducing the amount of travel and vehicle use.

能源管理

亞美能源嚴格遵守《中華人民共和國節約能源法》等法律法規，於公司內部貫徹節能減排政策，積極探索節能減排技術，提高能源使用效率，將節能減排理念貫徹融入到企業日常運營的每一個環節。我們於日常行政工作積極推動綠色辦公舉措，堅持對電力、天然氣、汽油等各項資源的使用情況進行科學化管理，建立專項統計台賬進行記錄；我們持續增強員工節約資源的意識，鼓勵員工在生活與工作的過程中節約能源，減少差旅與車輛使用次數，助力節能減排。

Energy Consumption of AAG Energy in 2020
亞美能源 2020 年能源使用情況

Use of Energy 能源使用種類	Unit 單位	In 2019 2019年	In 2020 2020年
Purchased Electricity 外購電力	MWh 兆瓦時	117,771.19	130,869.40
Purchased Gas 外購天然氣	m ³ 立方米	13,723.00	14,100.00
Purchased Gasoline 外購汽油	liter 升	453,075.00	233,434.95
Purchased Diesel 外購柴油	liter 升	27,630.00	132,644.00
Self-Produced CBM 自產煤層氣	m ³ 立方米	211,351.52	230,564.57
Comprehensive Energy Consumption 綜合能耗	ton 噸	15,264.33	16,791.35
Comprehensive Energy Consumption/ per Million Cubic Meter CBM Produced 綜合能耗／生產百萬立方米煤層氣	ton/million m ³ 噸／百萬立方米	16.39	16.24

3. Production Safety and Clean Operations 安全生產 清潔運營

Response to climate change

AAG Energy actively responds to the national call for energy conservation and emission reduction by practicing the concept of green development and low-carbon strategy and integrating climate risk into the existing risk management system based on its own development status and needs. AAG Energy gives full play to the innovative potential of its own technologies and industrial model, committed to building an eco-friendly enterprise, while playing an important role in optimizing the energy structure and driving ecological civilization. We actively plan and advance the identification of climate risks and opportunities to help the country's 2060 carbon neutrality strategy with concrete actions.

應對氣候變化

亞美能源積極響應國家節能減排的號召，始終踐行綠色發展理念與低碳戰略，結合自身發展現狀及需求，將氣候風險融入現有風險管理體系。亞美能源充分發揮自身技術與產業模式的創新潛能，致力於打造生態環境友好型企業的同時，充分發揮自身產業在優化能源結構與生態文明建設中的重要作用，積極籌劃與推進氣候風險與機遇的識別工作，以自身實際行動助力國家2060碳中和戰略。

AAG Energy Greenhouse Gas ("GHG") Emissions Data Sheet in 2020
亞美能源 2020 年溫室氣體排放數據

Greenhouse Gas 溫室氣體	Unit 單位	In 2019 2019年	In 2020 2020年
Scope 1 emission equivalent 範疇一排放當量	ton of carbon dioxide equivalent 噸二氧化碳當量	1,544.91	1,389.55
Scope 2 emission equivalent 範疇二排放當量	ton of carbon dioxide equivalent 噸二氧化碳當量	114,002.51	126,681.58
Scope 1 emission density 範疇一排放密度	ton of carbon dioxide equivalent/million m ³ 噸二氧化碳當量/百萬立方米	1.66	1.34
Scope 2 emission density 範疇二排放密度	ton of carbon dioxide equivalent/million m ³ 噸二氧化碳當量/百萬立方米	122.44	122.52
GHG emission equivalent 溫室氣體排放當量	ton of carbon dioxide equivalent 噸二氧化碳當量	115,547.42	128,071.12
GHG emission density 溫室氣體排放密度	ton of carbon dioxide equivalent/million m ³ 噸二氧化碳當量/百萬立方米	124.10	123.86

Construction of ecological well site

In order to protect the ecological environment around the project site, AAG Energy has continuously increased its investment in environmental governance in its long-term development. In 2020, adhering to the concept of dual emphasis on economic and environmental benefits, we insisted on planning first, formulating the implementation plan of "ecological well site" construction to determine the responsibilities corresponding to the specific personnel. We unified the construction standards of ecological well plants, built and repaired anti-seepage ponds and project fences, laid foundation stones on roads, and built flood control ditches, while strictly controlling sewage and dust discharge from the source to further reduce the environmental impact of construction and production operations. At the same time, we planted trees and grass on well sites and roads to improve the production environment, and installed environmental monitoring facilities to achieve "greening over wells, full treatment of pollutants, compensation for damages and full coverage with CCTV" so as to avoid environmental pollution incidents and contribute to lucid waters and lush mountains.

生態井場建設

為保護項目週邊的生態環境，亞美能源在長期的開發中不斷加強環境治理投入。2020年，我們秉承既要金山銀山，又要綠水青山的理念，堅持規劃先行，制定「生態井場」建設實施方案，進一步落實責任主體，實現責任到人。我們統一生態井廠建設標準，修建修復防滲池、建設項目圍網、鋪設道路石子、砌築防洪溝渠，從源頭嚴格控制污水與揚塵排放，進一步降低建設與生產運營環節的環境影響。同時，我們對井場和工程道路植樹種草，改善生產環境，並安裝環保監視設施，實現「見綠不見井，見污全處理，見損有補償，監控全覆蓋」，避免環境污染事件發生，為綠水青山添磚加瓦。

4. Stable Operation and Win-Win Cooperation

穩健運營 合作共贏

AAG Energy adheres to the concept of providing customers with high-quality products by continuously standardizing operating procedures, improving customer service quality and actively investing in innovation and R&D to provide sustainable clean energy to the society. At the same time, the Company pursues integrity and compliance by formulating internal anti-corruption systems and organizing training sessions, while externally carrying out life-cycle management of suppliers to seek stable operations and common development.

4.1 Consistently Stable Supply of High-Quality Gas

As a leader in China's CMB exploration and development, AAG Energy is committed to the development and utilization of unconventional natural gas resources to provide clean energy for China's economic development. The Company always takes stable gas supply as the core, strictly regulates the operation process, and continuously improves production innovation and product and service quality.

Quality Assurance

To ensure product quality, AAG Energy has formulated a series of internal policies. During the construction period, the Company formulated the *Technical Management System*, including the *Technical Innovation Management Policies*, the *Small and Micro Innovation Management Policies* and the *Technology Innovation Fund Management Policies*. AAG Energy conducted detailed inspections on key technologies such as geology, drilling and fracturing, in order to align operations to the latest national laws, regulations and industry standards so as to maximize the level of technology protection. During the operation period, the Company improved the *Safety Standardization Compilation System of the Drilling Supervision Department*, including the *Safety Production Responsibility System of the Drilling Supervision Department*, the *Drilling Supervision Management Procedures*, the *Drilling Assessment Rules*, the *Safety Hazard Inspection Procedures of the Drilling Supervision Department* and other documents to standardize business processes, strengthen contractors' construction management and improve the quality of operation and management.

亞美能源始終秉持為客戶提供高品質、高質量的產品理念，不斷規範運營流程，提升客戶服務質量，積極投入創新研發，為社會可持續地提供清潔能源。同時，公司堅守誠信合規，對內制定反腐敗制度並展開培訓，對外供應商進行全生命週期管理，謀求穩健運營、共同發展。

4.1 持續高質穩定供氣

亞美能源作為中國煤層氣勘探開發的領軍者，致力於非常規天然氣資源的開發利用，為中國經濟發展供應清潔能源。公司始終以穩定供氣為核心，嚴格規範運營過程，持續提高生產創新與產品服務質量。

質量保證

為保證產品質量，亞美能源制定了一系列內部政策制度。建設期間，公司制定《技術管理體系》，包括《技術創新管理制度》《小微創新管理制度》《技術創新基金管理制》，針對地質、鑽井、壓裂等關鍵技術進行逐一排查，要求對齊最新的國家法律法規、行業標準，最大程度保障技術水平。運營期間，公司梳理完善了《鑽井監管部安全標準化制度彙編》，包括《鑽井監管部安全生產責任制》《鑽井監督管理程序》《鑽井考核細則》《鑽井監管部安全隱患檢查程序》等文件，以規範業務流程，強化承包商施工管理，提升運營管理質量。

4. Stable Operation and Win-Win Cooperation

穩健運營 合作共贏

Shouldering the responsibility of ensuring supply in winter, AAG Energy continuously strengthens the monitoring and early warning of the energy supply and demand and scientifically predicts the trend of energy demand. We coordinate the supply of CMB, strengthen coordination and dispatch across regions, industries and departments, and improve the well-organized energy use plan, thereby providing strong support for economic and social development and energy use for people's livelihood. In 2020, AAG Energy supplied a total of 463 million cubic meters of CMB to Shanxi Province and Jincheng City, including 138 million cubic meters for the National West-East Gas Pipeline One, 39.07 million cubic meters for Taiyuan city, 66.34 million cubic meters for Jincheng city, 20.04 million cubic meters for Qinshui county, and 93.77 million cubic meters for Yangcheng county.

Customer Service

In accordance with the *Consumer Rights Protection Law of the People's Republic of China* and other relevant laws and regulations, AAG Energy has established internal rules and regulations, such as the *Market Operation Management Measures*. The Company communicates with customers regularly, meets customer's needs in a timely manner so as to protect customer's rights and improve customer's satisfaction. In 2020, the Company carried out a satisfaction survey, covering 100% of customers, in which the customer's satisfaction reached 100%. In 2020, AAG Energy received no complaint about products and services.

Innovation-Driven Development

AAG Energy strictly abides by the *Patent Law of the People's Republic of China*, actively carrying out intellectual property protection work. In 2020, the Company continued to increase investments in business research and development, innovate new technology and carry out in-depth research on related technologies for the development of CMB resources. In 2020, AAG Energy has invested about RMB3 million in technological innovation.

AAG Energy continuously innovates new technology and evaluates thin coal seam resources. As of December 31 2020, AAG Energy has conducted production tests on a total of 9 thin coal seam wells, which enriched the test samples and obtained a very gratifying productivity performance.

亞美能源肩負著冬季保供責任，持續加強能源供需形勢監測預警，科學預判能源需求走勢情況，統籌煤層氣供應，加強跨地區、跨行業和跨部門協調調度，健全完善有序用能方案，為經濟社會發展和民生用能提供堅強支撐。2020年亞美能源累計保供山西省及晉城當地4.63億立方米，其中全年保障國家管網西氣東輸一線供氣量1.38億立方米，山西省太原市3,907萬立方米，晉城市6,634萬立方米，沁水縣2,004萬立方米，陽城縣9,377萬立方米。

客戶服務

亞美能源依據《中國人民共和國消費者權益保護法》等相關法律法規，建立了《市場經營管理辦法》內部規章制度，定期與客戶溝通，及時滿足客戶需求，保障客戶權益並提升客戶滿意度。2020年，公司開展滿意度調查，覆蓋100%的客戶，客戶滿意度達到100%。2020年，亞美能源未發生關於產品及服務的投訴情況。

創新引領

亞美能源嚴格遵守《中國人民共和國專利法》，積極開展知識產權保護工作。2020年，公司持續加大業務研發投入，不斷技術創新，並且圍繞煤層氣資源開發相關技術開展深入研究。2020年，亞美能源科技創新投入金額約人民幣300萬元。

亞美能源不斷技術創新，針對薄煤層資源開展評價，截至2020年12月31日，亞美能源共進行了9口薄煤層井生產試驗，豐富了試驗樣本，並獲得了非常可喜的產能表現。

4. Stable Operation and Win-Win Cooperation

穩健運營 合作共贏

AAG Energy pays attention to the construction of scientific research platforms, actively explores opportunities for external cooperation, strengthens cooperation between industry, academia and research, and accelerates the implementation of scientific research results. In 2020, AAG Energy carried out deep CBM experimental project research with external agencies and experts and actively explored the co-production of CBM and tight gas, laying the foundation for AAG Energy to become a multi-source developer.

4.2 Integrity and Compliance

AAG Energy strictly abides by the *Supervision Law of the People's Republic of China* and other laws and regulations, formulating the *Advanced Management Policies for Internal Control Standardization*, the *Anti-fraud and Reporting regulations* and other policies. We constantly improve the Company's integrity construction and anti-corruption working mechanism and regularly supervise and inspect the implementation of anti-corruption work to create an effective anti-fraud and anti-corruption culture.

AAG Energy has established a complete anti-corruption reporting mechanism, which provides reporting channels to all employees, such as mailboxes, email addresses, and WeChat public account "AAG Audit and Supervision Department" to fully protect the privacy and legitimate rights and interests of whistleblowers. In 2020, a total of 5 reports were received, and all of which were treated.

In order to improve employees' awareness of integrity and self-discipline, the Company conducts various anti-corruption education and training activities. In September 2020, AAG Energy launched a 2-day internal training on "Effective Risk Management and Fraud Investigation".

In 2020, there were no cases of corruption in AAG Energy.

亞美能源注重科研平台建設，積極探索外部合作機會，加強產學研合作，加速科研成果的落地。2020年，亞美能源與外部機構及專家深入開展深部煤層氣實驗性項目研究，並積極探索煤層氣和緻密氣的共採等，為實現亞美能源成為多氣源開發商奠定基礎。

4.2 堅守誠信合規

亞美能源嚴格遵守《中華人民共和國監察法》等法律法規，制定《先進性標準化內控管理制度》《反舞弊與舉報規定》等制度政策，不斷健全和完善公司的廉政建設和反腐敗工作機制，並定期對反腐敗工作的落實情況進行監督巡查，營造良好的反舞弊反欺詐文化氛圍。

亞美能源建立完善的反腐敗舉報機制，向全體員工公開舉報信箱、舉報郵箱、微信公眾號「亞美審計監察部」等舉報途徑，充分保障檢舉人的隱私和合法權益。2020年共收到舉報線索5條，處理完成率達到100%。

為提高員工廉潔自律意識，本公司開展多種反腐敗教育培訓活動。2020年9月，亞美能源開展了為期2天的《有效的風險管理與舞弊調查》內部培訓。

2020年，亞美能源未發生過貪污腐敗案件。

4. Stable Operation and Win-Win Cooperation 穩健運營 合作共贏

4.3 Supporting Suppliers to Grow Together

AAG Energy has formulated the *Supplier Management Regulations* and the *Supplier Management Manual* to establish a standardized supplier management process throughout the life cycle to “supplier inspection, access, performance appraisal and exit process” and to reshape the supplier management system. By forming a closed-loop life-cycle management of suppliers, we have created a supply chain platform with efficient collaboration, mutual benefit and win-win results.

Adhering to the concept of “introducing famous and high-quality products in the market and cooperating with suppliers with a certain market share”, AAG Energy has carried out on-site audits and technical exchanges in various aspects such as supplier qualifications, safety management systems, management systems, equipment and facilities adequacy, personnel qualifications and emergency management. After passing the audits, suppliers are admitted to a supplier pool, forming a list of qualified suppliers to ensure the quality of products and services and the continuous supply of products. In 2020, AAG Energy had a total of 365 domestic suppliers.

In order to comply with the trend of the digital society, AAG Energy completed the construction of a supplier information database in 2020. A total of 834 suppliers in the supplier database were managed by information classification throughout the year, and the primary and secondary classifications were established to clarify their business scopes so as to implement standardized management.

4.3 供應商共同成長

亞美能源制定《供應商管理規定》和《供應商管理手冊》，建立規範化的「供應商考察，准入，績效考核，退出流程」全生命週期供應商管理流程，重塑供應商管理體系。通過將供應商的全生命週期形成閉環管理，打造高效協同、互利共贏的供應鏈平台。

亞美能源秉持「引入市場中名優產品，與有一定市場佔有率的供應商合作」為理念，對供應商單位資質、安全管理體系、管理制度、設備設施的完好率、人員資質、應急管理等多方面進行現場審核和技術交流，審核通過則予以准入，形成合格的供應商名錄，保障產品服務質量以及產品的持續供應。2020年亞美能源共計擁有365家境內供應商。

為順應數字化社會的趨勢，亞美能源2020年完成了供應商信息庫的建設，全年共對供應商庫裏的834家供應商進行信息分類管理，建立一級分類、二級分類，明確其業務範圍，實行規範化管理。

5. People-oriented and Harmonious Development

以人為本 和諧發展

AAG Energy is well aware of the importance of talents to the Company. The Company strives to be fair and impartial in recruitment processes, constantly improves talent management system, carries out multi-level and multi-form training programs, and actively conduct employee care activities, in order to enhance their sense of accomplishment and contentment during work. In addition, the Company continues to devote itself to charitable practices and contribute to public welfare undertakings.

5.1 Respecting Employees' Rights and Interests

AAG Energy strictly abides by the laws and regulations including the *Labor Law of the People's Republic of China*, the *Labor Contract Law of the People's Republic of China*, the *Regulations on Prohibition of the Use of Child Labor*. The Company formulated the *Recruitment Policy* for internal use, which clearly prohibits any form of discrimination in every procedure including employee recruitment, promotion, development, punishment and termination of labor contracts. In recruitment process, all candidates are treated with respect, provided with equal competitive opportunities and offered equal terms of employment. The Company completely eradicates child labor in recruitment and labor contract signing, and opposes all forms of forced labor. In 2020, there were no violations related to child labor or forced labor occurred in the Company.

As of December 31 2020, AAG Energy has 487 formal employees.

亞美能源深知人才對公司的重要性，公司力求在招聘過程中公平公正，不斷建設完善人才管理體系，開展多層次、多形式的培訓學習，積極開展員工關懷活動，提高工作成就感與幸福感。此外，公司持續投身社會公益實踐，為公益事業添磚加瓦。

5.1 尊重員工權益

亞美能源嚴格遵守《中華人民共和國勞動法》《中華人民共和國勞動合同法》《禁止使用童工規定》等法律法規，內部制定《招聘政策》，明確在員工招聘、晉升、發展、處分、勞動合作終止等各個環節禁止任何形式的歧視行為。在招聘過程中，尊重每位候選人，為其提供平等的競爭機會、平等僱傭。在員工招聘和勞動合同簽訂中杜絕僱傭童工，反對各種形式的強制勞動。2020年，本公司未發生過僱傭童工、強制勞工等違規事件。

截至2020年12月31日，本公司共有正式員工487人。

5. People-oriented and Harmonious Development 以人為本 和諧發展

Number of Employees of AAG Energy in 2020⁸
2020年亞美能源員工僱傭人數⁷

Category 指標名稱		Unit 單位	In 2020 2020年
Total employees 僱傭總人數		Person 人	487
Number of employees by age 按年齡結構劃分的員工人數	≤30 years 30歲及以下	Person 人	138
	31–50 years 31–50歲	Person 人	309
	≥ 51years 51歲及以上	Person 人	40
Number of employees by employment type 按僱傭類型劃分的員工人數	Labor contract 勞動合同	Person 人	483
	Service contract 勞務合同	Person 人	4
Number of employees by gender 按性別劃分的員工人數	Male 男員工	Person 人	398
	Female 女員工	Person 人	89
Number of Employees by geographic location 按地區劃分的員工人數	Other province and cities 外省市	Person 人	145
	Beijing 北京	Person 人	6
	Shanxi 山西	Person 人	336

⁸ The staff and training data of AAG Energy in 2020 covers employees who signed labor contracts and employees who signed service contracts.
⁷ 2020年亞美能源員工及培訓數據均包含勞動合同簽署員工及勞務合同簽署員工數據。

5. People-oriented and Harmonious Development 以人為本 和諧發展

Data Sheet of AAG Energy Employee Turnover in 2020
表 2020 年亞美能源員工流失率

Category 指標名稱		Unit 單位	In 2020 2020 年
Turnover number 員工流失人數		Person 人	19
Turnover rate 員工流失比例		%	3.76
Turnover rate by gender 按性別劃分的員工流失比例	Male 男員工	%	4.33
	Female 女員工	%	1.11
Turnover rate by geographic location 按地區劃分的員工流失比例	Other province and cities 外省市	%	5.84
	Beijing 北京	%	0
	Shanxi 山西	%	2.89
Turnover rate by age 按年齡結構劃分的員工流失比例	≤30 years 30歲及以下	%	4.17
	31–50 years 31–50歲	%	2.52
	≥ 51years 51歲及以上	%	11.11

The Company has a sound benefit system. Based on the principles of fairness, incentive-driven and legitimacy, the Company formulated the *Remuneration Management System* and constructed a fair and reasonable mechanism for salary management and performance appraisal. Meanwhile, according to related laws and regulations, the Company pays basic insurance for employees, including endowment insurance, medical insurance, unemployment insurance, work-related injury insurance, housing provident fund and supplementary medical insurance. The coverage of basic insurance has reached 100%. In 2020, by expanding commercial insurance services to all employees, AAG Energy put an end to differentiated treatment of employees, which was a problem in the past. The Company, at the same time, supports employees and their children in serious illness, accident, hospitalization, out-patient medicine, creating safe and stable working conditions for employees. In 2020, the Company handled 135 cases of medical reimbursement and claims for employees, with a total claim amount of RMB570,000, which reduced employees' financial pressure of daily medical treatment. In terms of holidays, the Company strictly follows the national regulations and guarantees all employees their legal holidays.

公司擁有完善的福利體系，以公平、激勵、合法為原則制定了《薪酬管理制度》，建立了公平合理的薪酬管理和考核績效機制。同時，公司依據相關法律法規要求，為員工提供包括：員工繳納養老保險、醫療保險、失業保險、工傷保險、住房公積金及補充醫療保險等基本保險保障，其覆蓋率達到100%。2020年，亞美能源將商業保險服務擴展至全體員工，解決了歷史遺留的員工差異化對待問題，同時為員工及員工子女在重疾、意外、住院、門診買藥等方面提供保障，給員工創造安心穩定的工作條件。本年度共處理員工醫療報銷理賠案件135人/次。理賠金額達到人民幣57萬元，減輕員工日常看病的經濟壓力。在休假制度方面，公司嚴格遵循國家要求的員工休假規定，保障員工享有法定的節假日。

5. People-oriented and Harmonious Development 以人為本 和諧發展

Since the outbreak of Covid-19 epidemic in 2020, adhering to the principle of “scientific prevention and treatment, keep faith firmly”, the Company implemented the government’s epidemic prevention and control policies and corresponding internal measures. With the joint efforts of both China and foreign personnel, both Panzhuang and Mabi concessions keep stable and safe operation with “3 zeroes”: zero confirmed cases, zero suspected cases and zero asymptomatic infected cases. In order to guarantee the right of the on-site personnel to rest and take holidays and encourage employees’ dedication, the Company developed incentive measures for personnel who devoted to epidemic prevention and control, with a total investment of RMB1.28 million.

5.2 Supporting Employee Development

AAG Energy is committed to providing employees with broad career development space and various development resources, actively organizing the construction of the Company’s talent team, continuously broadening the career development paths of employees and strengthening employees’ professional training, in order to achieve the development and progress of both employees and AAG Energy.

Talents Team Building

Adhering to the people-oriented approach, the Company is committed to providing employees with a comprehensive career development platform. By formulating regulations including *Management Measures for the Promotion of Personnel below the Middle Level*, *Management Measures for the Construction of Talents Team* and others, the Company strengthens the construction and training of talent teams, standardizes promotion paths and channels and promotes better development of employees. In 2020, AAG Energy set up three talent echelon construction systems which were talent pool for key management positions, echelon of reserve talents for key management positions and talent pool for key positions. Corresponding training measures are incorporated. For example, the Company made personalized development plans for talents in each key position in 2021, in order to help employees to define their career positioning and provide more opportunities for employees with development potentials.

2020年，自疫情發生以來，我們秉持「科學防治、堅定信心」的理念，貫徹落實政府、公司的各項疫情防控政策以及相應舉措。在中外雙方共同努力下，潘莊項目與馬必項目均穩定、安全地運行，實現無確診病例、疑似病例和無症狀感染者的「三零」成績。為保障現場值守人員的休息、休假權利，鼓勵大家的奉獻精神，公司制定了疫情響應的人員激勵保障措施，投入費用共計人民幣128萬元。

5.2 助力員工發展

亞美能源致力於為員工提供廣闊的職業發展空間與豐富的發展資源，積極組織公司的人才梯隊建設，不斷拓寬員工的職業發展路徑，加強員工職業培訓，實現員工與亞美能源的共同發展與進步。

人才梯隊建設

本公司堅持以人為本，致力於為員工提供全方位的職業發展平台，制定了《中層以下人員晉升管理細則》《人才梯隊建設管理辦法》等管理辦法，加強人才隊伍的建設和培養，規範晉升路徑和晉升通道，促進員工更好成長。2020年，亞美能源搭建了重點管理崗位人才庫、重點管理崗位後備人才梯隊、關鍵崗位人才庫三個人才梯隊建設體系，並針對每個梯隊建立了相應的培養措施。比如：對每位關鍵崗位人才制定2021年針對性的個人成長計劃等，幫助員工明確職業定位，為更多有潛力的員工提供發展機會。

5. People-oriented and Harmonious Development 以人為本 和諧發展

Professional Training

With the aim of developing a multi-level and multi-form training system, AAG Energy continuously improves its training system and develops tailor-made training programs for employees at different levels, which keep promoting employees' professional skills. Following *Capability Training Plan for Employees on Key Positions*, the Company organizes and completes the training of employees at three different levels. The training covers basic business knowledge, job skills and mixed abilities, etc., aiming at cultivating a group of well-rounded talents with adequate professional skills and excellent expertise.

AAG Energy releases training plans including the *Plan for the Establishment of Internal Training System* and the *Rules for Internal Lecturer Management*, helping the Company to provide and carry out training on different types of work. In 2020, the Company was committed to developing a course system. With the active participation and support of professionals, the Company has successfully developed 114 high-quality courses in 5 majors, including Engineering Construction, Production Operations, Mechanical and Electrical Instrumentation, Finance as well as Information Technology. In order to match the development of high-quality courses, AAG Energy established a lecturer system for the first time in 2020, which provides instructor resources for each course system. The system helps to maximize the value of internal courses, enhances the Company's independent training capability and reduces training costs. In 2020, the Company conducted train-the-trainer (TTT) and course development training for 26 prospective trainers, 20 of whom, after trial lecture selection, were appointed as the Company's part-time junior lecturers and will take up the important responsibility of teaching, developing and improving internal public courses.

職業培訓

亞美能源致力於打造多層次、多方式的員工培訓體系，持續完善與深化培訓體系，為不同層級的員工量身定製了適宜的培訓方案，不斷提升員工職業技能。公司按照《重點崗位人員能力培養方案》組織完成三個不同層級員工的培訓工作。培訓內容涵蓋業務基礎知識、崗位技能知識、綜合素質培養等，旨在培養一批業務能力精湛、專業知識過硬、全面發展的人才隊伍。

亞美能源發佈《內部培訓體系建立方案》《內部講師管理實施細則》等培訓方案，提供並開展不同專業的培訓。2020年，公司致力於課程體系的開發，在專業人員的積極參與和支持下，共完成工程建設、生產作業、機械電氣儀表、財務、IT信息技術5個專業共114門精品課程的開發。為匹配精品課程的開發，亞美能源於2020年首次建立講師體系，為各課程體系匹配講師資源，將內部課程價值最大化，增強企業的自主培訓能力，降低培訓成本。2020年，公司對26位預備培訓師進行了培訓師培訓(TTT)和課程開發培訓，並經過試講選拔，聘任其中20位為公司兼職初級講師，承擔起公司內部公開課課程講授及課程開發完善的重要職責。

5. People-oriented and Harmonious Development 以人為本 和諧發展

Training Programs in 2020 2020年培訓開展情況

Orientation program for new staff 新員工入職培訓	The Company makes video recordings of courses related to the required knowledge for new employee onboarding, turning offline training to online, which helps to improve the timeliness and economy of the training. In 2020, the completion rate of the orientation program by new staff was 100%. 對新員工入職必備知識的相關課程進行視頻錄製，從線下搬到線上，提高培訓的時效性、經濟性。2020年，新員工入職培訓完成度100%。
Internal Training 內部培訓	A total of 8,987.63 hours of internal training was conducted in various professional areas, emphasizing the overall improvement of all staff's skills in respects of structured thinking and writing, project management and professional expertise. 各專業領域共開展內訓總計8,987.63小時，重點在結構化思維與寫作、項目管理、專業提升等方面對全員的技能和思維進行提升。
External training to internal training 外部培訓轉內訓	116 employees have participated in external training, including certification training for various operations and professional knowledge and skills improvement. For the inadequacy of the company's overall professional skills, internal retraining is conducted by external trainers. 參加外訓員工116人，包含各種作業取證和專業知識技能提升方面，針對公司整體專業技能的短板，由外訓人員進行內部再培訓。
Self-learning 自我學習	The Company integrated a total of 11 categories and 318 volumes of professional books for different departments and established a book corner in the public rest area. At the same time, the <i>Book Lending Regulations</i> is formulated and distributed to all employees. The book corner aims to provide resources for study-oriented organizations and colleagues who are fond of self-learning. 整合了各部門專業書目共11類，318冊，在公司公共休息區建立了圖書角，同時形成《圖書借閱規定》發佈全員，為學習型組織及喜歡學習的同事提供資源。
Special training 專項培訓	The Company completed the second phase of the "FengYi" Training Program for middle and senior managers, with a participation rate of over 95% and a course satisfaction rate of 96%. 公司完成豐翼計劃第二期-中高層管理人員培養計劃，學員參訓率達到95%以上，課程滿意度達到96%。

5. People-oriented and Harmonious Development 以人為本 和諧發展



Special Training for Employees
員工專題培訓

Data Sheet of AAG Energy Employee Training in 2020
2020年亞美能源員工培訓數據表

Category 指標名稱		Unit 單位	In 2020 2020年
Percentage of Trained Employees by Gender 按性別劃分的受訓僱員百分比	Male 男員工	%	97.99%
	Female 女員工	%	97.75%
Percentage of Trained Employees by category 按僱員類型的受訓僱員百分比	Senior Management 高層員工	%	90.91%
	Middle Management 中層員工	%	100%
	Staff 普通員工	%	99.77%
Trained Hours by Gender 按性別劃分的受訓小時數	Male 男員工	Hour 小時	7,427.25
	Female 女員工	Hour 小時	1,560.38
Trained Hours by category 按僱員類型的受訓總小時數	Senior Management 高層員工	Hour 小時	240.75
	Middle Management 中層員工	Hour 小時	1,048.13
	Staff 普通員工	Hour 小時	7,698.75

5. People-oriented and Harmonious Development 以人為本 和諧發展

5.3 Employee Care

AAG Energy devotes itself to creating a work-life balanced atmosphere. In 2020, AAG Energy organized 3 major events, including "Celebrate May Day, Send Regards to the Most Beautiful Front-line Workers", "Baby Back Home: The First AAG Energy Family Open Day" and "Sending Gratitude to Dedicated Teachers, Building the Dreams for the Future". 252 employees participated in above events. At the same time, we care for employees' daily life. In 2020, we sent 24 personalized "care letters" to employees.

Case: Sending Regards to "the Most Beautiful Workers" on International Workers' Day

On May International Labor Day eve, HR Department of AAG Energy paid visits to the grass-roots units and front-line workers. They visited to Panzhuang Central Station, No.1 Station 1, No.2 Station, No.3 Station, No.4 Station, No.5 Station, Valve Group No.19 and Mabi No.1 Station, and delivered festival greetings and kind regards to front-line employees on behalf of the Company.

During this visit, the Company sent tea sets engraved with family names to all front-line employees who guaranteed safe production and kept stable output. The Company also conducted in-depth exchange with employees, collected their feedbacks and made timely improvement plans, all of which are aimed to promote employees' satisfaction and cohesion in the Company.

5.3 關愛員工生活

亞美能源致力於為員工創造工作生活平衡的良好氛圍，2020年，亞美能源組織了「喜迎五一，慰問最美勞動者之一線員工慰問活動」、「寶貝回家之首屆亞美家屬公開日活動」、「師者匠心、同行築夢之教師節感恩活動」三個大型活動。活動參與員工數達252人。同時，我們關注員工的生活起居，2020年，共送出24份針對員工個人的「關懷信箋」。

案例：五一節慰問「最美勞動者」

2020年「五一」勞動節前夕，亞美能源人力資源部走訪公司基層，看望慰問長期駐站一線員工，分別來到潘莊總站、1號站、2號站、3號站、4號站、5號站、19閥組及馬必1號站，代表公司向長期奮鬥在一線的勞動者致以節日的問候和關懷。

公司此次慰問，為每一位保證生產安全、保障輸出產量的駐站員工送上刻有員工姓氏的茶具，並與員工進行深入溝通交流，收集員工反饋意見並及時制定改善計劃，提升員工對公司的滿意度和凝聚力。

5. People-oriented and Harmonious Development 以人為本 和諧發展



Visiting "Panzhuang No.2 Station"
「潘莊項目2號集氣站」慰問活動



In-depth Communication with Front-line Employees
與駐站員工深入溝通交流

5. People-oriented and Harmonious Development 以人為本 和諧發展

Case: "Baby Back Home: The First AAG Energy Family Open Day" on International Children's Day

In order to carry forward family culture and celebrate a joyful, unforgettable and meaningful Children's Day for children of AAG Energy employees, the Company hosted the first family open day. Delivering the care and love of the Company, the event aimed to promote both the development of employees and the healthy growth of their children.

案例：六一兒童節寶貝回家之首屆亞美家屬公開日活動

為體現親人文化，使亞美能源職工的小寶貝們能度過一個愉快、難忘而有意義的六一兒童節，公司舉辦了首屆家屬公開日活動，讓亞美能源職工與孩子在公司關愛下共同成長。



AAG Energy Family Open Day
亞美能源家屬公開日活動

During the covid-19 epidemic, the Company established strict epidemic prevention measures, set up a leading group for epidemic prevention and control, vigorously publicized epidemic prevention knowledge and implemented closed-off management. The Company conducts complete daily disinfection and sterilization in the workplace, and all employees takes temperature measurement twice a day. In addition, the Company serves meals at various times and encourages separate eating. All the measures are aimed to guarantee the health and safety of all employees to the greatest extent.

公司在新冠肺炎疫情期間，建立了嚴格的防疫措施，成立疫情防控領導小組，大力宣傳防疫知識，實行封閉管理，每日進行全面消毒，每日兩次體溫測量，採取錯時錯峰分餐制，最大限度保障員工健康與安全。



Employee Care and Protection during the Epidemic
疫情期間員工關懷與保障

6. Benefiting Local Communities, Gathering Strength to Combat Epidemic 社區關懷 共同「抗疫」

In order to carry out suitable community projects and assume community responsibility, AAG Energy hired a third-party professional organization to evaluate community projects. Based on the current situation of the community, a work model specially for community projects is constructed. The model proposes an implementation framework for the Company's community work at three levels: planning, management and communication. By combining the Company's development objectives and social responsibility concept, the model makes reasonable project planning, improves the working mechanism of community project management and establishes corresponding communication channels for work related to social responsibility. A community project system with AAG Energy characteristics is formed.

為開展適宜的社區項目，承擔社區責任，亞美能源聘請第三方專業機構對社區項目進行評估，並基於社區現狀，搭建了社區項目工作模型。該模型從規劃、管理和傳播三個層面為公司的社區工作提出實施框架，通過結合公司的發展目標和社會責任理念開展合理的項目規劃、健全社區項目管理工作機制、建立社會責任工作相應的傳播途徑，形成了亞美能源特色社區項目體系。



Community Working Model of AAG Energy 亞美能源社區工作模型

AAG Energy actively participates in public services, assists in the construction of spiritual civilization in local communities, responds positively to the national strategy of poverty eradication, helps disadvantaged groups and people in need, effectively fulfills its social responsibilities, and fully promotes the progress and development of communities, enterprises and the regional economy. In 2020, the Company actively participated in the fight against the Covid-19 epidemic, fully demonstrating its social commitment and responsibility.

亞美能源積極投身公共服務事業，協助當地社區精神文明建設，積極響應國家脫貧攻堅戰略，幫扶弱勢群體和困難群眾，切實履行社會責任，全力推動社區、企業和區域經濟的進步與發展。2020年，公司積極投身於抗擊新冠肺炎疫情的工作中，充分展現企業的社會擔當與責任。

6. Benefiting Local Communities, Gathering Strength to Combat Epidemic 社區關懷 共同「抗疫」

Poverty Alleviation

In order to fully implement the national poverty alleviation strategy, AAG Energy actively promotes the work of targeted poverty alleviation, helping to eliminate poverty. On December 8, 2020, the Company carried out an activity themed “Alleviating Poverty Together with AAG Energy, delivering Love by Purchasing Millet” in Yangzhuang Village, Shizhuang Town, Qinshui County, Jincheng city, Shanxi Province, which marked the construction of a targeted poverty alleviation model.

脫貧攻堅

為全面貫徹落實國家扶貧戰略，亞美能源積極推進精準扶貧工作，助力完成脫貧攻堅。2020年12月8日，公司對山西省晉城市沁水縣柿莊鎮楊莊村進行了亞美能源「助力脫貧，消費小米獻愛心」的主題活動，建立精準扶貧模式。



**“Alleviating Poverty together with AAG Energy,
Delivering Love by Purchasing Millet” Themed Activity**
亞美能源「助力脫貧，消費小米獻愛心」主題活動

6. Benefiting Local Communities, Gathering Strength to Combat Epidemic

社區關懷 共同「抗疫」

Community Culture Construction

In order to celebrate the “Spring Festival” and “Lantern Festival” in 2020, AAG Energy actively participated in the “Two Festival” lantern fair in Qinshui County. The Company invested RMB105,000 to build a large-scale lantern booth, which aimed to enrich the leisure life of Qinshui people and bring them a great joy.

社區文化建設

為喜迎2020年「春節」、「元宵」兩節，亞美能源積極參與了沁水縣「兩節」燈展活動，籌建了大型燈展展台，贊助人民幣10.5萬元，豐富沁水百姓業餘生活的同時，也給他們帶來了極大的歡樂。



AAG Energy Investment for Qinshui Lantern Fair in Spring Festival and Lantern Festival
亞美能源贊助沁水縣「春節」「元宵」兩節大型燈展活動

At the same time, in the campaign of building a civilized and hygienic city, AAG Energy sponsored over RMB600,000 to complete the construction and maintenance of streetlights on Duanrun first-class highway, helping Qinshui County to be rated as “National Civilized City”.

同時，亞美能源贊助人民幣60餘萬元，在沁水縣創文、創衛活動中完成端潤一級公路路燈建設、維護工作，助力沁水縣被評為「全國文明城市」。

6. Benefiting Local Communities, Gathering Strength to Combat Epidemic 社區關懷 共同「抗疫」

Gathering Strength to Combat the Epidemic

In 2020, Covid-19 epidemic was raging around the world, bringing a very tough challenge of epidemic prevention. In February 2020, AAG Energy donated RMB300,000 to the Red Cross Society of Qinshui County for epidemic prevention and control. At the same time, the Company donated RMB200,000 to the Red Cross of Yangcheng County to actively help fight against the epidemic nationwide.



助力抗「疫」

2020年，新冠肺炎疫情肆虐全球，防控形勢嚴峻。亞美能源於2020年2月向沁水縣紅十字會捐贈人民幣30萬元，為沁水縣做好疫情防控工作貢獻力量。同時，公司也向陽城縣紅十字會捐款人民幣20萬元，積極助力全國防疫攻堅。



Donation Ceremony in Qinshui Red Cross Society and the Donation Certificate
沁水縣紅十字會捐贈儀式與捐贈證書

HKEX ESG Disclosures Index

香港聯交所ESG指標索引

Environmental, Social & Governance Indicator for Disclosure 環境、社會及管治指標		Disclosure Plan & Notes 披露計劃與說明
Environmental 環境		
<p>A1 Emissions 排放物</p> <p>General Disclosure: Information that have a significant impact on the issuer related to air and greenhouse gas emissions, discharges into water and land, and generation of hazardous and non-hazardous waste.</p> <p>(a) Policies; and (b) Compliance with relevant laws and regulations</p> <p>一般披露： 有關廢氣及溫室氣體排放，向水及土地的排污、有害及無害廢棄物的產生等的：</p> <p>(a) 政策；及 (b) 遵守發行人有重大影響的相關法律及規例的資料</p>		3.2 Creating Clean Environment 共創綠色環境
A1.1	The types of emissions and respective emissions data. 排放物種類及相關排放數據。	3.2 Creating Clean Environment 共創綠色環境
A1.2	Greenhouse gas emissions in total (in tons) and, where appropriate, intensity (e.g. per unit of production volume, per facility). 溫室氣體總排放量(以噸計算)及(如適用)密度(如以每產量單位、每項設施計算)。	3.2 Creating Clean Environment 共創綠色環境
A1.3	Total hazardous waste produced (in tons) and, where appropriate, intensity (e.g. per unit of production volume, per facility). 所產生有害廢棄物總量(以噸計算)及(如適用)密度(如以每產量單位、每項設施計算)。	3.2 Creating Clean Environment 共創綠色環境
A1.4	Total non-hazardous waste produced (in tons) and, where appropriate, intensity (e.g. per unit of production volume, per facility). 所產生無害廢棄物總量(以噸計算)及(如適用)密度(如以每產量單位、每項設施計算)。	3.2 Creating Clean Environment 共創綠色環境
A1.5	Description of measures to mitigate emissions and results achieved. 描述所訂立的排放物目標及為達到這些目標所採取的步驟。	3.2 Creating Clean Environment 共創綠色環境
A1.6	Description of how hazardous and non-hazardous wastes are handled, reduction initiatives and results achieved. 描述處理有害及無害廢棄物的方法及描述所訂立的減廢目標及為達到這些目標所採取的步驟。	3.2 Creating Clean Environment 共創綠色環境

HKEX ESG Disclosures Index

香港聯交所ESG指標索引

Environmental, Social & Governance Indicator for Disclosure 環境、社會及管治指標		Disclosure Plan & Notes 披露計劃與說明
A2	Use of Resources 資源使用 General Disclosure: Policies on the efficient use of resources, including energy, water, and other raw materials. 一般披露： 有效使用資源(包括能源、水及其他原材料)的政策。	3.2 Creating Clean Environment 共創綠色環境
A2.1	Direct and/or indirect energy consumption by type (e.g. electricity, gas or oil) in total (kWh in '000s) and intensity (e.g. per unit of production volume, per facility). 按類型劃分的直接及／或間接能源(如電、氣或油)總耗量(以每千秒千瓦時計算)及密度(如以每產量單位、每項設施計算)。	3.2 Creating Clean Environment 共創綠色環境
A2.2	Water consumption in total and intensity (e.g. per unit of production volume, per facility). 總耗水量及密度(如以每產量單位、每項設施計算)。	3.2 Creating Clean Environment 共創綠色環境
A2.3	Description of energy use efficiency initiatives and results achieved. 描述能源使用效益及所訂立的目標以及為達到這些目標所採取的步驟。	3.2 Creating Clean Environment 共創綠色環境
A2.4	Description of whether there is any issue in sourcing water that is fit for purpose, water efficiency initiatives and results achieved. 描述求取適用水源上可有任何問題，以及用水效益並描述所訂立的目標及為達到這些目標所採取的步驟。	3.2 Creating Clean Environment 共創綠色環境
A2.5	Total packaging material used for finished products (in tons) and, if applicable, with reference to per unit produced. 製成品所用包裝材料的總量(以噸計算)及(如適用)每生產單位佔量。	Not Applicable 不適用
A3	The Environment and Natural Resources 環境及天然資源 General Disclosure: Policies on minimizing the issuer's significant impact on the environment and natural resources. 一般披露： 減低發行人對環境及天然資源造成重大影響的政策。	3.2 Creating Clean Environment 共創綠色環境
A3.1	Description of the significant impacts of activities on the environment and natural resources and the actions taken to manage them. 描述業務活動對環境及天然資源的重大影響及已採取管理有關影響的行動。	3.2 Creating Clean Environment 共創綠色環境
A4	Climate Change 氣候轉變 General Disclosure: Policies on identification and mitigation of significant climate-related issues which have impacted, and those which may impact, the issuer. 一般披露： 識別及應對已經及可能會對發行人產生影響的重大氣候相關事宜的相關減緩措施的政策。	3.2 Creating Clean Environment 共創綠色環境
A4.1	Description of the significant climate-related issues which have impacted, and those which may impact, the issuer, and the actions taken to manage them. 描述已經及可能會對發行人產生影響的重大氣候相關事宜，及其應對的行動。	3.2 Creating Clean Environment 共創綠色環境

HKEX ESG Disclosures Index

香港聯交所ESG指標索引

Environmental, Social & Governance Indicator for Disclosure 環境、社會及管治指標		Disclosure Plan & Notes 披露計劃與說明
Social 社會		
B1	<p>Employment 僱傭</p> <p>General Disclosure: Information that have a significant impact on the issuer relating to compensation and dismissal, recruitment, and promotion, working hours, rest periods, equal opportunity, diversity, anti-discrimination, and other benefits and welfare.</p> <p>(a) policies; and (b) compliance with relevant laws and regulations</p> <p>一般披露： 有關薪酬及解僱、招聘及晉升、工作時數、假期、平等機會、多元化、反歧視以及其他待遇及福利的：</p> <p>(a) 政策；及 (b) 遵守對發行人有重大影響的相關法律及規例的資料</p>	5.1 Respecting Employees' Rights and Interests 尊重員工權益
B1.1	<p>Total workforce by gender, employment type, age group and geographical region. 按性別、僱傭類型(即全職或兼職)、年齡組別及地區劃分的僱員總數。</p>	5.1 Respecting Employees' Rights and Interests 尊重員工權益
B1.2	<p>Employee turnover rate by gender, age group and geographical region. 按性別、年齡組別及地區劃分的僱員流失比率。</p>	5.1 Respecting Employees' Rights and Interests 尊重員工權益

HKEX ESG Disclosures Index

香港聯交所ESG指標索引

Environmental, Social & Governance Indicator for Disclosure 環境、社會及管治指標		Disclosure Plan & Notes 披露計劃與說明
B2	<p>Health and Safety 健康與安全</p> <p>General Disclosure: Information that have a significant impact on the issuer related to providing a safe working environment and protecting employees from occupational hazards.</p> <p>(a) policies; and (b) compliance with relevant laws and regulations</p> <p>一般披露： 有關提供安全工作環境及保障僱員避免職業性危害的：</p> <p>(a) 政策；及 (b) 遵守對發行人有重大影響的相關法律及規例的資料</p>	3.1 Continuous Safe Operation 持續安全運營
B2.1	<p>Number and rate of work-related fatalities. 過去三年(包括彙報年度)每年因工亡故的人數及比率。</p>	3.1 Continuous Safe Operation 持續安全運營
B2.2	<p>Lost days due to work injury. 因工傷損失工作日數。</p>	3.1 Continuous Safe Operation 持續安全運營
B2.3	<p>Description of occupational health and safety measures adopted, how they have been implemented and monitored. 描述所採納的職業健康與安全措施，以及相關執行及監察方法。</p>	3.1 Continuous Safe Operation 持續安全運營
B3	<p>Development and Training 發展與培訓</p> <p>General Disclosure: Policies on improving employees' knowledge and skills for discharging duties at work. Description of training activities.</p> <p>一般披露： 有關提升僱員履行工作職責的知識及技能的政策。描述培訓活動。</p>	5.2 Supporting Employee Development 助力員工發展
B3.1	<p>The percentage of employees trained by gender and employee category (e.g. senior management, middle management). 按性別及僱員類別(如高級管理層、中級管理層等)劃分的受訓僱員百分比。</p>	5.2 Supporting Employee Development 助力員工發展
B3.2	<p>The average training hours completed per employee by gender and employee category. 按性別及僱員類別劃分，每名僱員完成受訓的平均時數。</p>	5.2 Supporting Employee Development 助力員工發展

HKEX ESG Disclosures Index

香港聯交所ESG指標索引

Environmental, Social & Governance Indicator for Disclosure 環境、社會及管治指標		Disclosure Plan & Notes 披露計劃與說明
B4 Labour Standards 勞工準則	General Disclosure: Information that have a significant impact on the issuer related to preventing child and forced labour. (a) policies; and (b) compliance with relevant laws and regulations. 一般披露： 有關防止童工或強制勞工的： (a) 政策；及 (b) 遵守對發行人有重大影響的相關法律及規例的資料。	5.1 Respecting Employees' Rights and Interests 尊重員工權益
B4.1	Description of measures to review employment practices to avoid child and forced labour. 描述檢討招聘慣例的措施以避免童工及強制勞工。	5.1 Respecting Employees' Rights and Interests 尊重員工權益
B4.2	Description of steps taken to eliminate such practices when discovered. 描述在發現違規情況時消除有關情況所採取的步驟。	5.1 Respecting Employees' Rights and Interests 尊重員工權益
B5 Supply Chain Management 供應鏈管理	General Disclosure: Policies on managing environmental and social risks of the supply chain. 一般披露： 管理供應鏈的環境及社會風險政策。	4.3 Supporting Suppliers to Grow Together 供應商共同成長
B5.1	Number of suppliers by geographical region. 按地區劃分的供貨商數目。	4.3 Supporting Suppliers to Grow Together 供應商共同成長
B5.2	Description of practices relating to engaging suppliers, number of suppliers where the practices are being implemented, how they are implemented and monitored. 描述有關聘用供貨商的慣例，向其執行有關慣例的供貨商數目，以及相關執行及監察方法。	4.3 Supporting Suppliers to Grow Together 供應商共同成長
B5.3	Description of practices used to identify environmental and social risks along the supply chain, and how they are implemented and monitored. 描述有關識別供應鏈每個環境的環境及社會風險的管理，以及相關執行及監察方法。	4.3 Supporting Suppliers to Grow Together 供應商共同成長
B5.4	Description of practices used to promote environmentally preferable products and services when selecting suppliers, and how they are implemented and monitored. 描述在挑選供應商時促使多用環保產品及服務的管理，以及相關執行及監察方法。	4.3 Supporting Suppliers to Grow Together 供應商共同成長

HKEX ESG Disclosures Index

香港聯交所ESG指標索引

Environmental, Social & Governance Indicator for Disclosure 環境、社會及管治指標		Disclosure Plan & Notes 披露計劃與說明
B6 Product Responsibility 產品責任	General Disclosure: Information that have a significant impact on the issuer related to health and safety, advertising, labeling, and privacy matters relating to products and services provided and methods of redress. (a) policies; and (b) compliance with relevant laws and regulations. 一般披露： 有關所提供產品和服務的健康與安全、廣告、標籤及私隱事宜以及補救方法的： (a) 政策；及 (b) 遵守對發行人有重大影響的相關法律及規例的資料。	4.1 Consistently Stable Supply of High-Quality Gas 持續高質量供氣
B6.1	Percentage of total products sold or shipped subject to recalls for safety and health reasons. 已售或已運送產品總數中因安全與健康理由而回收的百分比。	Not Applicable 不適用
B6.2	Number of products and service-related complaints received and how they were dealt with. 接獲關於產品及服務的投訴數目以及應對方法。	4.1 Consistently Stable Supply of High-Quality Gas 持續高質量供氣
B6.3	Description of practices relating to observing and protecting intellectual property rights. 描述與維護及保障知識產權有關的慣例。	4.1 Consistently Stable Supply of High-Quality Gas 持續高質量供氣
B6.4	Description of quality assurance processes and recall procedures. 描述質量檢定過程及產品回收程序。	Not Applicable 不適用
B6.5	Description of consumer data protection and privacy policies, and how they are implemented and monitored. 描述消費者資料保障及隱私政策，以及相關執行及監察方法。	Not Applicable 不適用

HKEX ESG Disclosures Index

香港聯交所ESG指標索引

Environmental, Social & Governance Indicator for Disclosure 環境、社會及管治指標		Disclosure Plan & Notes 披露計劃與說明
B7	<p>Anti-corruption 反貪污</p> <p>General Disclosure: Information that have a significant impact on the issuer related to bribery, extortion, fraud, and money laundering. (a) policies; and (b) compliance with relevant laws and regulations.</p> <p>一般披露： 有關防止賄賂、勒索、欺詐及洗黑的： (a) 政策；及 (b) 遵守對發行人有重大影響的相關法律及規例。</p>	4.2 Integrity and Compliance 堅守誠信合規
B7.1	<p>Number of concluded legal cases regarding corrupt practices brought against the issuer or its employees during the reporting period and the outcomes of the cases. 於彙報期內對發行人或其僱員提出並已審結的貪污訴訟案件的數目及訴訟結果。</p>	4.2 Integrity and Compliance 堅守誠信合規
B7.2	<p>Description of preventive measures and whistle-blowing procedures, how they are implemented and monitored. 描述防範措施及舉報程序，以及相關執行及監察方法。</p>	4.2 Integrity and Compliance 堅守誠信合規
B7.3	<p>Description of anti-corruption training provided to directors and staff. 描述向董事及員工提供的反貪污培訓。</p>	4.2 Integrity and Compliance 堅守誠信合規
B8	<p>Community Investment 社區投資</p> <p>General Disclosure: Policies on community engagement to understand the needs of the communities where the issuer operates and to ensure its activities take into consideration the communities' interests 一般披露： 有關以小區參與來了解營運所在小區需要和確保其業務活動會考慮小區利益的政策</p>	6. Benefiting Local Communities 社區關懷
B8.1	<p>Focus areas of contribution (e.g., education, environmental concerns, labour needs, health, culture, sport). 專注貢獻範疇(如教育、環境事宜、勞工需求、健康、文化、體育)。</p>	6. Benefiting Local Communities 社區關懷
B8.2	<p>Resources contributed (e.g., money or time) to the focus area. 在專注範疇所動用資源(如金錢或時間)。</p>	6. Benefiting Local Communities 社區關懷

Feedback

讀者意見反饋表

Dear Reader:

Thank you for your interest and support in AAG Energy's sustainable development commitments. In order to deliver professional and valuable ESG information to you, as well as to further improve our Sustainable Development Report, your suggestions and feedback are very much appreciated.

1. Are you satisfied with this report? Please feel free to share your comments.
2. Does this report give you full visibility on our CSR platform?
3. Are you able to find the information that you were seeking in this report?
4. What are your suggestions for this report?

尊敬的讀者：

非常感謝您對亞美能源控股有限公司可持續發展的關注和支持，為向您提供我們更專業、更有價值的環境、社會及管治信息，進一步提升亞美能源可持續發展報告的質量，歡迎您回答意見反饋表中的相關問題。

1. 您對報告是否滿意？請作出您的評價。
2. 您認為我們履行社會責任的情況是否得到了完整披露？
3. 您希望瞭解的信息在報告中是否被完整披露？
4. 您對報告有哪些改進建議？

Your contact information 您的信息：

Name 姓名 _____

Company 工作單位 _____

Title 職務 _____

Fax 傳真 _____

Phone Number 聯繫電話 _____

E-mail 電子郵件 _____

You can mail the above information to:

Contact: AAG Energy Holdings Limited

Address: Panzhuang Management Center, GuoBei Village Jiafeng Town, Qinshui County, Jincheng, Shanxi, P. R. China, 048204

Tel: 0356-8068666

We will give full consideration to your opinions and suggestions and promise to properly protect your information from the third part.

您可以將以上信息郵寄至：

收件方：亞美能源控股有限公司

地址：中國山西省晉城市沁水縣嘉峯鎮郭北村潘莊項目管理中心 048204

聯繫方式：0356-8068666

我們將充分考慮您的意見與建議，並承諾妥善保護您的上述信息不被第三方獲取。



亞美能源控股有限公司
AAG Energy Holdings Limited